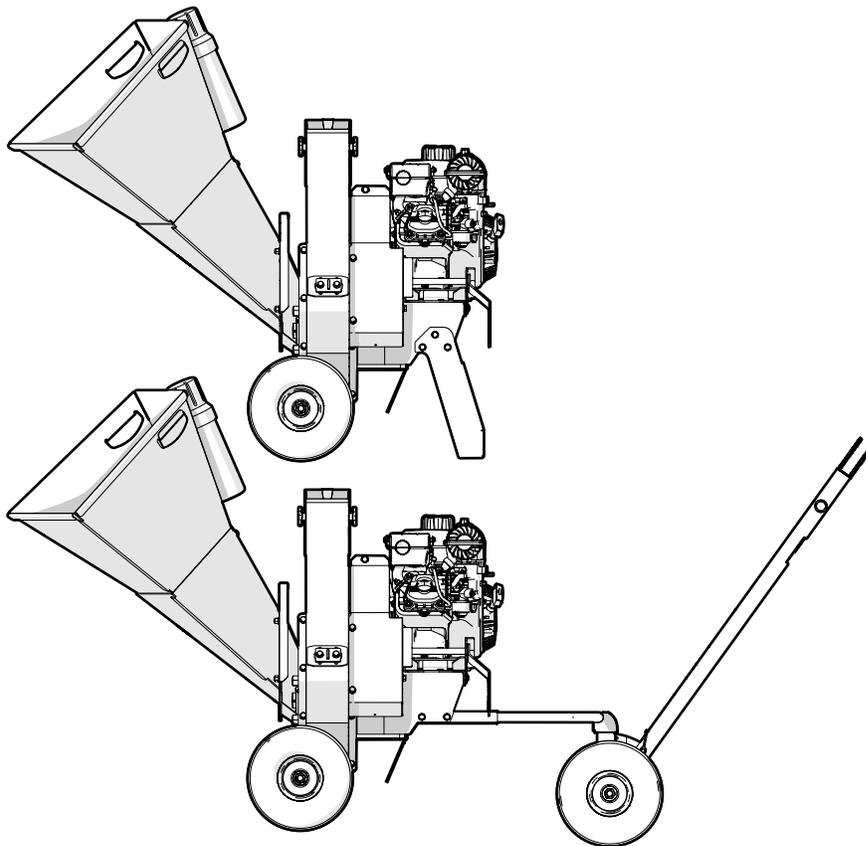


MANUEL DE L'OPÉRATEUR

Numéro de série 1C34424 à 1C34471.

BXC34 / BXC34 Bundle Déchiqueteuse



CE

Table des matières

1. Avant-propos	3	8. Remisage	32
1.1 Introduction	3	8.1 Sécurité relative à l'entreposage	32
1.2 Rapport d'inspection à la livraison	4	8.2 Mettre l'équipement en entreposage	32
1.3 Emplacement du numéro de série.....	5	8.3 Retirer l'équipement de l'entreposage	32
1.4 Types d'autocollants sur l'équipement.....	6	9. Réparations et entretien	33
2. Sécurité	7	9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation ...	33
2.1 Symboles d'alerte de sécurité.....	7	9.2 Liquides et lubrifiants	34
2.2 Mots indicateurs.....	7	9.3 Calendrier d'entretien	35
2.3 Pourquoi la sécurité est importante	7	9.4 Points de graissage	36
2.4 Règles de sécurité	8	9.5 Nettoyer le filtre à air du moteur	37
2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement.....	9	9.6 Remplacer la courroie d'entraînement.....	37
2.6 État sécuritaire.....	9	9.7 Entretien des couteaux de rotor.....	41
2.7 Formation sur la sécurité	9	9.8 Entretien du couteau d'appui	42
2.8 Formulaire d'approbation.....	10	9.9 Entretien du casse-brindilles.....	43
2.9 Créer une zone de travail sécuritaire.....	11	9.10 Entretien et sécurité des pneus	44
3. Symboles de sécurité	12	9.11 Laver l'appareil	44
3.1 Emplacements des symboles de sécurité	13	10. Résolution des problèmes de base	45
3.2 Explications des symboles de sécurité	15	11. Caractéristiques techniques	47
3.3 Remplacement des symboles de sécurité endommagés	16	11.1 Caractéristiques techniques de l'équipement ...	47
4. Familiarisation	17	11.2 Couple appliqué sur les boulons.....	48
4.1 NOUVEL OPÉRATEUR.....	17	12. Garantie sur le produit	49
4.2 Formation.....	17	13. Index	50
4.3 Familiarisation avec le chantier de travail.....	17		
4.4 Position de l'opérateur	17		
4.5 Composants de l'équipement	18		
5. Commandes	19		
5.1 Commandes du moteur	19		
5.2 Déflecteur de la goulotte.....	20		
5.3 Poignées.....	20		
5.4 Poignée d'embrayage.....	21		
6. Instructions d'utilisation	22		
6.1 Sécurité relative à l'utilisation	22		
6.2 Liste de vérification avant le démarrage	23		
6.3 Rodage de l'équipement.....	23		
6.4 Fonctionnement du moteur.....	24		
6.5 Démarrage de l'appareil	27		
6.6 Arrêter l'appareil	27		
6.7 Arrêt d'urgence	27		
6.8 Installation de l'appareil	28		
6.9 Copeaux de bois.....	28		
6.10 Sac collecteur de copeaux.....	29		
6.11 Roue jockey	29		
6.12 Dégager un bourrage.....	30		
7. Transport	31		
7.1 Utilisez les poignées	31		
7.2 Utiliser la roue jockey.....	31		
7.3 Remorquage de l'appareil.....	31		

1. Avant-propos

AVERTISSEMENT!

Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.

Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.

W034

1.1 Introduction

Félicitations pour avoir choisi une déchiqueteuse BXC34 Wallenstein!

Cet appareil de haute qualité est conçu et fabriqué afin de déchiqueter le bois de façon rapide et efficace, elle est destinée aux propriétaires et aux paysagistes.

Les modèles suivants sont décrits dans ce manuel :

Modèle	Caractéristiques
BXC34	Déchiqueteuse avec socle de support.
BXC34 Bundle	Déchiqueteuse avec socle de support, roue jockey et sac collecteur de copeaux.

La trémie d'alimentation pousse le bois dans le rotor en vue du déchiquetage. Le rotor est muni de deux lames opposées qui produisent des copeaux de taille uniforme. Le casse-brindilles dans le boîtier du rotor facilite le broyage des plus petites matières à mesure que celles-ci passent à travers l'appareil.

Un moteur à essence Vanguard® fournit au rotor la puissance nécessaire par l'entremise d'un système d'entraînement par courroie en V et de frein. Le système d'entraînement BXC est conçu pour remplacer le système conventionnel de tension de la courroie. Parmi les caractéristiques, on peut citer une plus longue durée de vie de la courroie et un frein embrayage qui arrête le rotor de façon rapide et sécuritaire lorsque l'embrayage est désengagé. Le frein de sécurité positif de 75 mm (3 po) est conforme aux normes européennes et américaines en vigueur.

Le fonctionnement sécuritaire, efficace et sans problème de ce produit Wallenstein exige que toute personne utilisant ou entretenant l'appareil lise et comprenne les informations de sécurité, de fonctionnement et d'entretien contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.

Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel opérateur ou au propriétaire. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein sont écrites de la façon suivante : Système américain (système métrique)

Pour l'assistance ou le service, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.

Wallenstein Equipment Inc. • © 2022. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.



1.2 Rapport d'inspection à la livraison

Wallenstein Déchiqueteuse

Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à WallensteinEquipment.com.

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, puis il doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur le produit et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, les réglages, le fonctionnement en toute sécurité et la politique de garantie applicable.

J'ai donné des conseils en détail au client concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire, la politique de garantie en vigueur et j'ai aussi passé en revue les manuels avec lui.

Client

Concessionnaire

Adresse

Adresse

Ville, État/province, code postal

Ville, État/province, code postal

()

()

Numéro de téléphone

Numéro de téléphone

Nom de la personne-ressource

Modèle

N° de série

Date de livraison

Liste d'inspection du concessionnaire

- _____ Le rotor tourne librement et le dégagement de la lame est correct.
- _____ Tous les bords tranchants sont affûtés et en bon état.
- _____ La goulotte de décharge et le déflecteur se déplacent librement.
- _____ La courroie est alignée et sa tension est correcte.
- _____ Toutes les fixations sont serrées au bon couple.
- _____ Tous les points de graissage sont lubrifiés.
- _____ Le moteur et les poulies du rotor sont alignés.
- _____ Le moteur démarre et fonctionne, et les niveaux de liquide sont corrects.
- _____ La pression des pneus est correcte (voir le flanc des pneus).
- _____ Les pneus sont en bon état.
- _____ Les accessoires achetés sont inclus, le cas échéant.
- _____ Le manuel de l'utilisateur est dans le tube de rangement.

Contrôles de sécurité

- _____ Tous les autocollants de symboles de sécurité sont apposés et lisibles.
- _____ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue.
- _____ Les protecteurs, les écrans et les couvercles sont installés et fixés solidement.
- _____ Un dispositif de retenue est installé à travers chaque point d'attelage (si l'accessoire d'attelage de remorque est acheté).
- _____ Un volet de sécurité est présent dans la trémie d'alimentation.
- _____ Les écrous de roue sont serrés au bon couple.

BXC34 Bundle

- _____ La roue jockey est inclus avec l'appareil.
- _____ Le sac collecteur de copeaux est inclus avec l'appareil.

1.3 Emplacement du numéro de série

L'emplacement de la plaque de renseignements sur le produit est indiqué dans l'illustration suivante.

Fournissez toujours le numéro de modèle et de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces ou demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement.

Enregistrez le numéro de série de votre produit ici

Modèle	
N° de série	

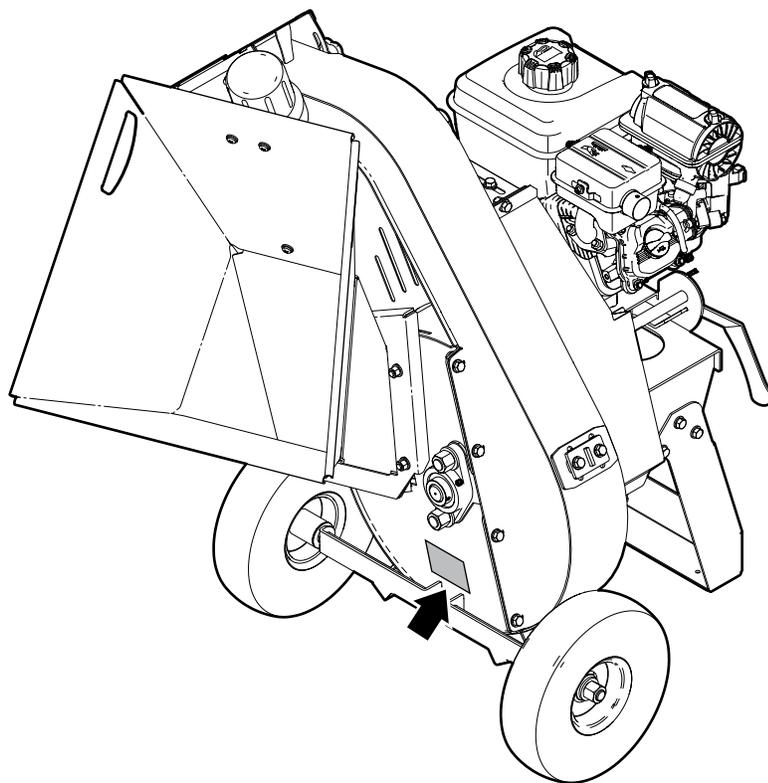


Fig. 1 – Emplacement de la plaque de renseignements sur le produit (typique)

1.4 Types d'autocollants sur l'équipement

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

Les **autocollants de sécurité** ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Ils peuvent être verticaux ou horizontaux.



Les **autocollants d'avis de sécurité** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



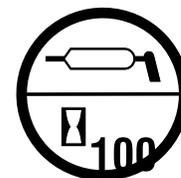
Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant fournit des renseignements importants à l'utilisateur ou explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de l'équipement, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert et comprennent un nombre variable de panneaux. L'autocollant illustre le type et la fréquence d'entretien requis.



Pour les définitions des autocollants de signalisation de sécurité, voir *Explications des symboles de sécurité* on page 15. Pour obtenir la liste complète des illustrations des autocollants et de l'emplacement des autocollants, téléchargez le manuel des pièces de votre produit Wallenstein à partir du site Web WallensteinEquipment.com.

2. Sécurité

Lisez et comprenez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

2.1 Symboles d'alerte de sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!

VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur l'appareil et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.

2.2 Mots indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

IMPORTANT – Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.



Fournit des renseignements supplémentaires utiles.



2.3 Pourquoi la sécurité est importante

- **Les accidents rendent infirme et tuent.**
- **Les accidents coûtent cher.**
- **Les accidents peuvent être évités**

VOUS avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir votre produit Wallenstein de façon **SÉCURITAIRE**. **VOUS** devez vous assurer que toute personne qui utilise ou entretient l'équipement, ou qui travaille à proximité de celui-ci, se soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Ce manuel fournit de bonnes pratiques relatives à la sécurité, qui doivent être suivies lors de l'utilisation de cet équipement.

Rappelez-vous que **VOUS** êtes l'élément clé de la sécurité. Nos seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'appareil connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien et qu'elle respecte toutes les précautions de sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents.

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

2.4 Règles de sécurité

ATTENTION!



Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement des produits Wallenstein. Malheureusement, les efforts que nous faisons pour fournir des équipements sécuritaires peuvent s'envoler en fumée avec un seul acte de négligence.

Pour obtenir des informations de sécurité spécifiques au fonctionnement, à l'entretien ou à la réparation de l'appareil, reportez-vous à la section applicable de ce manuel.

- Il appartient à l'utilisateur de lire, de comprendre et d'observer TOUTES les instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel. 
- S'il y a une partie de ce manuel que vous ne comprenez pas ou si vous avez besoin d'aide, prenez contact avec votre concessionnaire local, votre distributeur ou Wallenstein Equipment.
- Ne permettez à personne d'utiliser cet équipement si elle n'a pas lu le présent manuel. Les utilisateurs doivent avoir une compréhension approfondie de la sécurité et de la façon dont l'équipement fonctionne. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an.
- Les utilisateurs de cet équipement doivent être des personnes responsables, physiquement aptes, familiarisées avec les équipements et formées à l'utilisation de cet équipement. Si une personne âgée fournit son aide lors du travail, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.
- Assurez-vous que tous les utilisateurs comprennent les signes de sécurité sur l'appareil avant de l'utiliser, de l'entretenir, de la régler ou de la nettoyer. Pour les définitions des autocollants de signalisation de sécurité, voir *Explications des symboles de sécurité on page 15*.
- Apprenez les commandes et sachez comment arrêter rapidement l'équipement en cas d'urgence. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêt d'urgence on page 27*.
- Veillez à disposer d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Assurez-vous de savoir comment prodiguer les premiers soins. 

- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



- Portez toujours un EPI approprié lors de l'utilisation, la réparation ou de l'entretien de l'équipement. Cela comprend, mais sans s'y limiter :
 - un casque de sécurité;
 - des gants de protection;
 - une protection auditive;
 - des chaussures de protection à bout d'acier munies de semelles antidérapantes;
 - des lunettes de sécurité ou un écran facial.

- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. De la machinerie en marche, avec ou sans véhicule attaché, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente. 
- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit à la position de l'opérateur dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit dépassant 90 dB pendant une période prolongée peut subir une perte auditive totale permanente.
- Évitez les vêtements amples, les cheveux longs desserrés ou non couverts, les bijoux et les articles personnels lâches. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles et causer des blessures. Les bijoux peuvent également créer une mise à la terre d'un circuit électrique sous tension et causer des blessures et des dommages à l'équipement.
- Ne jamais consommer d'alcool ou de drogues avant ou pendant que l'équipement fonctionne. Cela peut affecter la vigilance ou la coordination. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- N'utilisez l'équipement qu'en plein jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Gardez tous les protecteurs, écrans et couvercles en place. Si un retrait des protections est nécessaire pour une réparation, remettez-les en place avant d'utiliser l'équipement.
- Ne laissez jamais personne monter sur l'équipement pendant le transport.
- Gardez les passants à au moins 3 m (10 pi) de la zone de décharge. Marquez la zone de décharge au moyen de cônes de sécurité.
- Avant le démarrage du moteur, assurez-vous que l'appareil est exempt de débris.

- Ne touchez pas les pièces du moteur qui sont chaudes, le silencieux, les tuyaux, le corps du moteur, l'huile du moteur, etc. pendant le fonctionnement et après que le moteur a été arrêté. Le contact avec des surfaces chaudes peut provoquer des brûlures.

2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'utilisateur de l'équipement.

Prévenez les dangers en observant les précautions suivantes. Insistez pour que tous ceux qui travaillent avec vous les observent également.

- Remplacez les panneaux de sécurité ou les instructions (autocollants) qui ne sont pas lisibles ou manquants. Pour les emplacements et les explications, voir *Symboles de sécurité on page 12*.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Les modifications non autorisées peuvent affecter l'intégrité de l'équipement ou sa capacité à fonctionner comme prévu. Les modifications peuvent nuire à la sécurité ou au fonctionnement. Elles peuvent affecter la durée de vie de l'équipement et annuler la garantie.
- N'inclinez pas l'appareil lorsque le moteur est en marche. L'inclinaison du moteur modifie les niveaux de liquide, ce qui peut causer des dommages lorsque le moteur est en marche.
- Assurez-vous que l'équipement est correctement placé, ajusté et qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Évitez les incendies en vous assurant que l'équipement est exempt de déchets, de graisse et de débris accumulés.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Soyez conscient des dangers aériens (par exemple, les branches, les câbles et les fils électriques).
- Ne dépassez en aucun cas les limites de l'équipement. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou de l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER!**

2.6 État sécuritaire

Des références sont faites à l'**état sécuritaire** tout au long de ce manuel. Cela signifie stationner l'équipement d'une manière qui permet d'en assurer l'entretien ou de le réparer de façon sécuritaire.

Avant de commencer une tâche de réparation ou d'entretien, prenez les mesures suivantes :

ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil on page 27*.
2. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent.
3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.

2.7 Formation sur la sécurité

Un utilisateur non formé peut causer des blessures graves ou mortelles à lui-même ou à autrui. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an. Le *Formulaire d'approbation on page 10* peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

L'employeur est responsable de fournir aux employés une formation sur le fonctionnement de l'équipement qu'ils utilisent. Lorsqu'une personne ne comprend pas le fonctionnement de base d'un équipement, elle peut créer des situations dangereuses très rapidement. Les utilisateurs doivent comprendre parfaitement les informations de sécurité de ce manuel et les autocollants de sécurité sur l'équipement.

- Donnez les consignes d'utilisation à toute autre personne qui utilisera l'équipement. L'équipement est dangereux pour toute personne qui ne connaît pas bien son fonctionnement.
- Si cet équipement est loué ou prêté, il appartient au propriétaire de s'assurer qu'avant de l'utiliser, chaque utilisateur :
 - a lu et compris le présent manuel.
 - a reçu des consignes portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement.
 - comprend et sait comment mettre l'équipement dans un **État sécuritaire**.
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire*.

2.9 Créer une zone de travail sécuritaire

Consultez et suivez les instructions pour un fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Une zone de travail sécuritaire est divisée en deux :

- 1. Zone sécuritaire** – La zone à l'extérieur du périmètre de la zone de travail. Les spectateurs ou toute personne non directement impliquée dans les travaux sont autorisés à se trouver dans cette zone. Il y a des dangers potentiels minimes dans la zone sécuritaire.
- 2. Zone de travail** – La zone où un utilisateur doit se trouver pour faire fonctionner l'équipement. Les personnes assistant au travail qui portent l'EPI approprié sont autorisées à se trouver dans cette zone. L'utilisateur doit être conscient de toutes les personnes qui se trouvent dans la zone de travail. L'utilisateur doit établir un contact visuel avec les personnes avant qu'elles n'entrent dans la zone de travail. Des dangers sont présents dans la zone de travail

Pour protéger les personnes des dangers, suivez ces directives importantes :

- Établissez un périmètre de zone de travail et marquez-le avec des cônes de sécurité. Le périmètre doit être à au moins 3 m (10 pi) de tout danger dans la zone de danger. La zone à l'extérieur du périmètre de la zone de travail est la zone sécuritaire.
- Ne laissez jamais des personnes s'approcher de la zone de travail pendant le fonctionnement de l'appareil, sans d'abord signaler et établir un contact visuel avec l'utilisateur de l'appareil.
- Gardez toute personne présente dans la zone sécuritaire. N'autorisez jamais les personnes dans la zone de travail.
- Seul l'utilisateur peut autoriser une personne à entrer dans la zone de travail. L'utilisateur doit s'assurer qu'il est sécuritaire d'entrer.
- Établissez un contact visuel avec vos collègues et élaborer un schéma de signaux manuels. Soyez toujours conscient de l'emplacement de vos collègues.
- Soyez conscient de la zone de décharge et des projectiles potentiels.

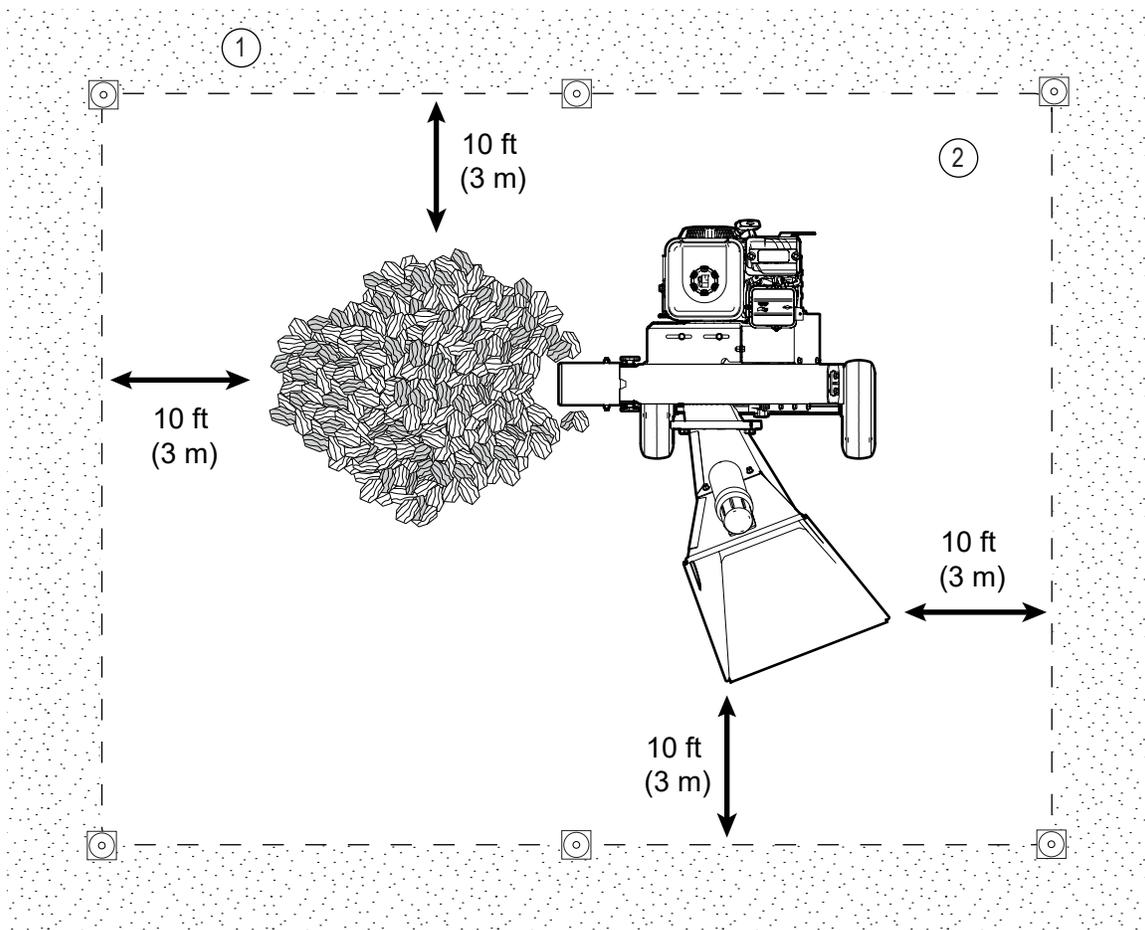


Fig. 2—Exemple d'aménagement d'une Zone de travail sécuritaire

3. Symboles de sécurité

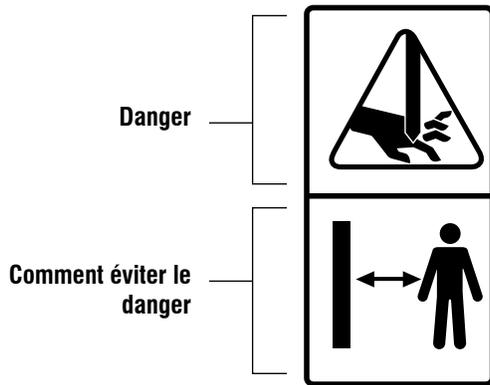
⚠ WARNING!

Risque de blessures. Remplacez les symboles de sécurité qui sont enlevés, endommagés ou illisibles. Si une pièce portant un symbole de sécurité est remplacée, un nouveau symbole de sécurité doit être appliqué.

W100

Pour pratiquer une bonne sécurité, il faut se familiariser avec les symboles et avertissements de sécurité (autocollants) et prendre conscience des situations qui nécessitent de la vigilance.

Le panneau supérieur (ou panneau de gauche pour panneaux horizontaux) affiche l'alerte de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur (ou de droite) comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).



Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!

3.1 Emplacements des symboles de sécurité

Les numéros correspondent avec les *Explications des symboles de sécurité* on page 15.

Sécurité

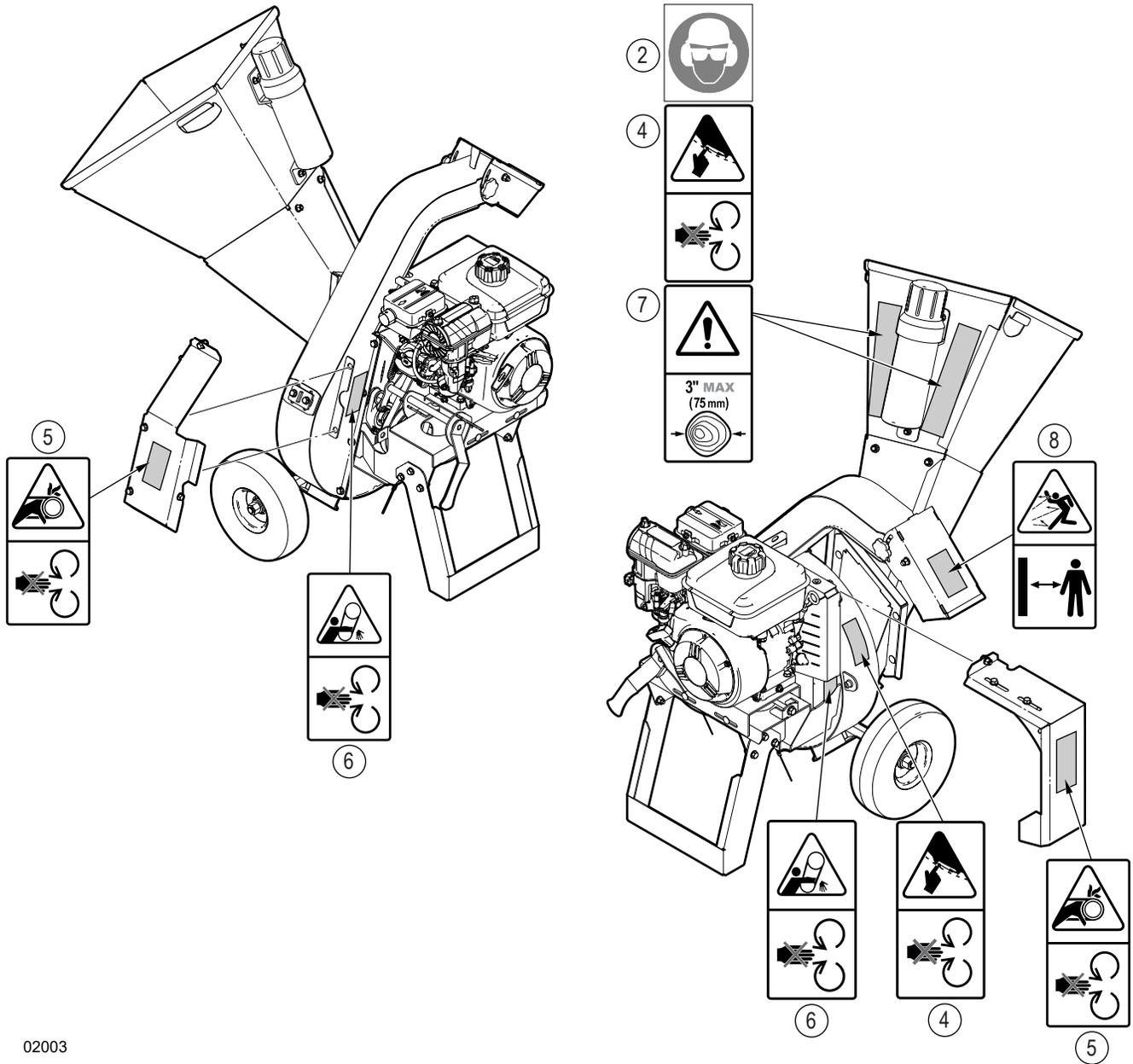


Fig. 3 – Emplacements des symboles de sécurité (avant et côtés)

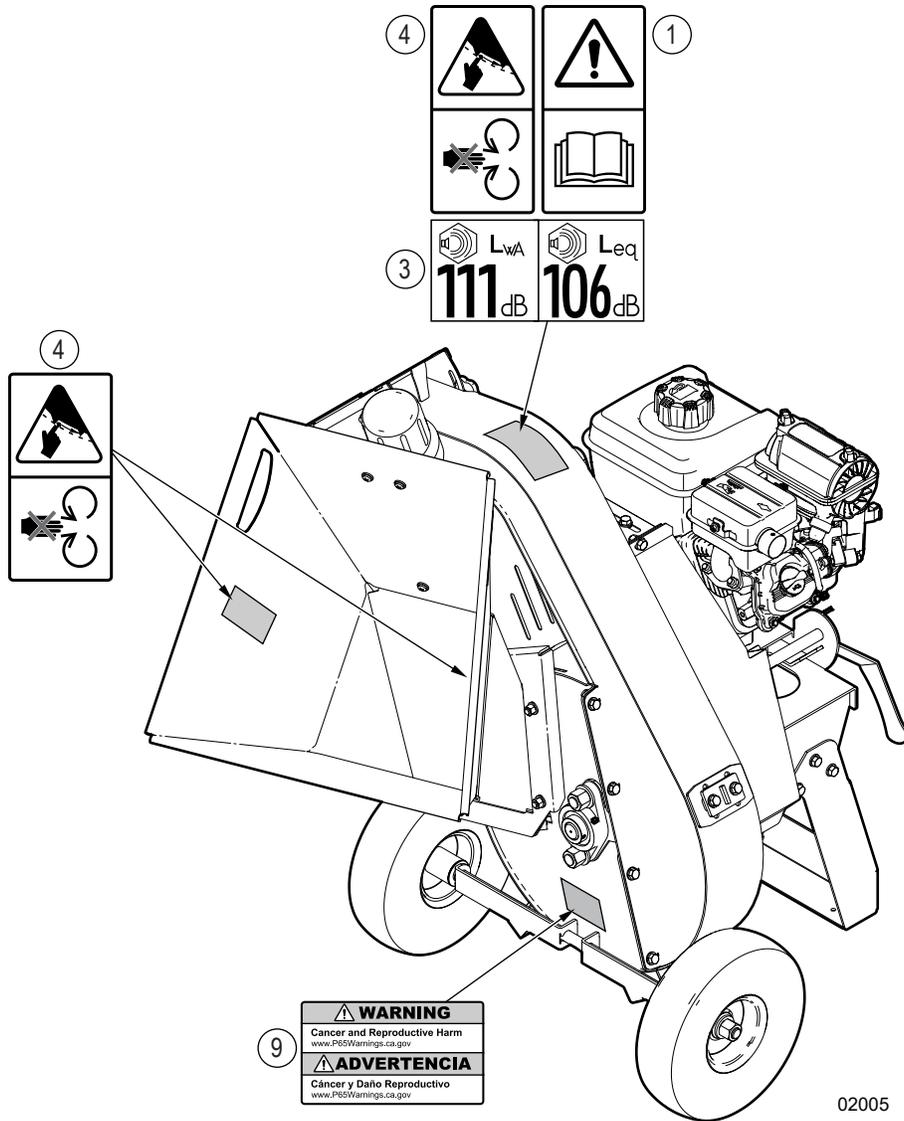


Fig. 4—Emplacements des symboles de sécurité (arrière et dessus)

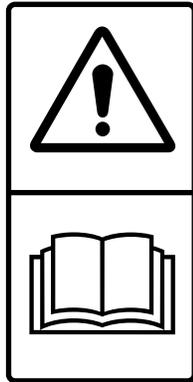
3.2 Explications des symboles de sécurité

1. Attention!

Lisez le manuel de l'opérateur

Lisez TOUTES les instructions d'opérateur et les informations de sécurité du manuel. Apprenez la signification de tous les symboles de sécurité sur l'équipement.

Le meilleur dispositif de sécurité est un opérateur avisé.



2. Attention!

Portez toujours l'EPI approprié pendant le fonctionnement :

- un casque de sécurité;
- des gants de protection;
- une protection auditive;
- des chaussures de protection à bout d'acier munies de semelles antidérapantes;
- des lunettes de sécurité ou un écran facial.



3. Attention!

Risque lié au niveau de bruit.

L'autocollant de déclaration du bruit indique la puissance acoustique (L_{WA}) émise par l'appareil pendant son fonctionnement. Pour cet appareil, le niveau de bruit peut atteindre 87 décibels à courte portée.

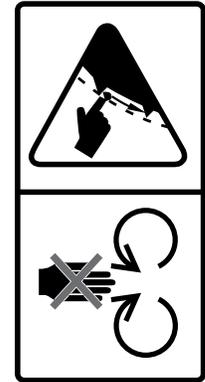
L'exposition au bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante. L'exposition à plus de 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.



4. Avertissement!

Risque de sectionnement des doigts ou de blessures graves aux mains.

Gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'appareil est en marche.

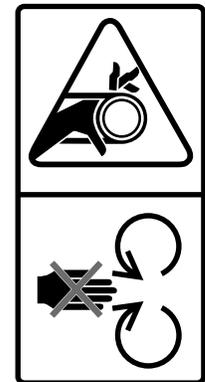


5. Avertissement!

Risque de blessures graves en cas de piégeage dans la courroie d'entraînement.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsque les protecteurs ont été enlevés. Gardez toujours les protecteurs, les écrans et les couvercles en place pendant que l'appareil fonctionne.

Gardez les mains, les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs éloignés des pièces rotatives.

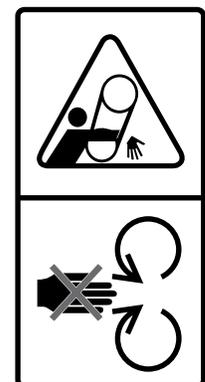


6. Avertissement!

Risque de blessures graves ou de mort si coincé dans les pièces rotatives.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil si ses protecteurs ont été enlevés. Gardez toujours les protecteurs, les écrans et les couvercles en place pendant que l'appareil fonctionne.

Gardez les mains, les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs éloignés des pièces rotatives.



7. Attention!

Risque de blessures!

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 75 mm (3 po) dans la déchiqueteuse.

Un matériau plus grand que la taille indiquée sur le panneau de sécurité peut faire caler le moteur, endommager l'appareil ou causer des blessures.



8. Attention!

Risque de blessures causées par la projection d'objets!

Restez à l'écart des goulottes de décharge. La machine peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Orientez la goulotte de la déchiqueteuse dans la direction opposée à l'aire de travail et aux spectateurs. Restez à une distance sécuritaire de la goulotte.



9. Avertissement!

Risque de cancer et de troubles de la reproduction.

Les matériaux de l'équipement contiennent des produits chimiques ou le fonctionnement de l'équipement peut produire des gaz ou de la poussière identifiés par l'État de Californie comme des causes de cancer, de malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Cet avertissement est requis par l'État de Californie, aux États-Unis, pour se conformer à la Proposition 65 : la Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act de 1986.



3.3 Remplacement des symboles de sécurité endommagés

- Remplacez toujours tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible. On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de Wallenstein Equipment.
- Assurez-vous que les étiquettes de sécurité sont toujours propres et lisibles.
- Lorsqu'une pièce portant des symboles de sécurité (autocollants) est remplacée, ses autocollants de sécurité doivent aussi être remplacés.

Exigences

- La zone d'installation doit être propre et sèche.
- La surface d'application doit être propre et exempte de graisse ou d'huile.
- La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).
- Une raclette, une carte bancaire en plastique ou un outil similaire est nécessaire pour lisser l'autocollant.

Processus



Déterminez la position exacte de l'autocollant avant de retirer le papier de protection. Si possible, alignez l'autocollant avec un bord de l'équipement.

1. Détachez l'autocollant du papier de protection.
2. Placez l'autocollant au-dessus de l'endroit où il est appliqué sur l'équipement.
3. En commençant sur un côté, appuyez délicatement sur l'endos adhésif exposé afin de le mettre en place, en le lissant tout en passant d'un côté à l'autre.
4. Utilisez un outil approprié pour lisser l'autocollant, en travaillant d'un bout à l'autre.
Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les lisser en frottant à l'aide d'un morceau du papier de protection de l'autocollant.

4. Familiarisation

Les déchiqueteuses BXC34 coupent les branches en copeaux de bois. L'alimentation pour faire fonctionner la machine est fournie par un moteur à essence.

4.1 NOUVEL OPÉRATEUR

AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que tous les utilisateurs comprennent comment régler l'équipement dans un état sécuritaire avant d'effectuer tout entretien, réparation ou préparation d'entreposage. Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* on page 9.

Il appartient à l'utilisateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre utilisateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez toutes les directives portant sur la sécurité.

Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement. Une telle personne pourrait mettre sa vie et celle des autres en danger ou endommager les objets se trouvant dans les alentours.

4.2 Formation

Chaque utilisateur doit recevoir une formation sur les procédures d'utilisation appropriées avant d'utiliser l'équipement. Le *Formulaire d'approbation* on page 10 peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

1. Passez en revue la position des commandes, les fonctions et la direction des mouvements.
2. Déplacez l'équipement dans une grande zone ouverte pour que l'utilisateur puisse se familiariser avec les fonctions des commandes et la façon dont l'équipement réagit.
3. Une fois que le nouvel utilisateur est à l'aise avec le fonctionnement de l'équipement, il peut commencer à exécuter des travaux.

4.3 Familiarisation avec le chantier de travail

Il appartient à l'utilisateur de se familiariser pleinement avec le chantier avant de commencer à travailler. Évitez les situations dangereuses et faites tout votre possible pour éviter les accidents.

Lorsque vous installez un chantier, tenez compte des éléments suivants :

- Évitez les espaces de travail étroits ou exigus. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour utiliser l'équipement et le matériel déchargé.
- Placez l'équipement de sorte que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement à l'écart du poste de travail de l'utilisateur.
- Choisissez un sol plat et ferme et assurez-vous que l'équipement est de niveau avant de l'utiliser.
- Évitez les sols boueux ou meubles où l'appareil risque de s'enfoncer. Si un sol meuble est inévitable, placez des planches ou des plaques sous le support de l'appareil pour augmenter la surface.

4.4 Position de l'opérateur

IMPORTANT! Lorsque les commandes sont décrites dans le présent manuel, les références au côté gauche ou au côté droit, à l'avant ou à l'arrière sont déterminées lorsque vous vous tenez à la trémie face à la direction de déplacement vers l'avant de l'équipement.

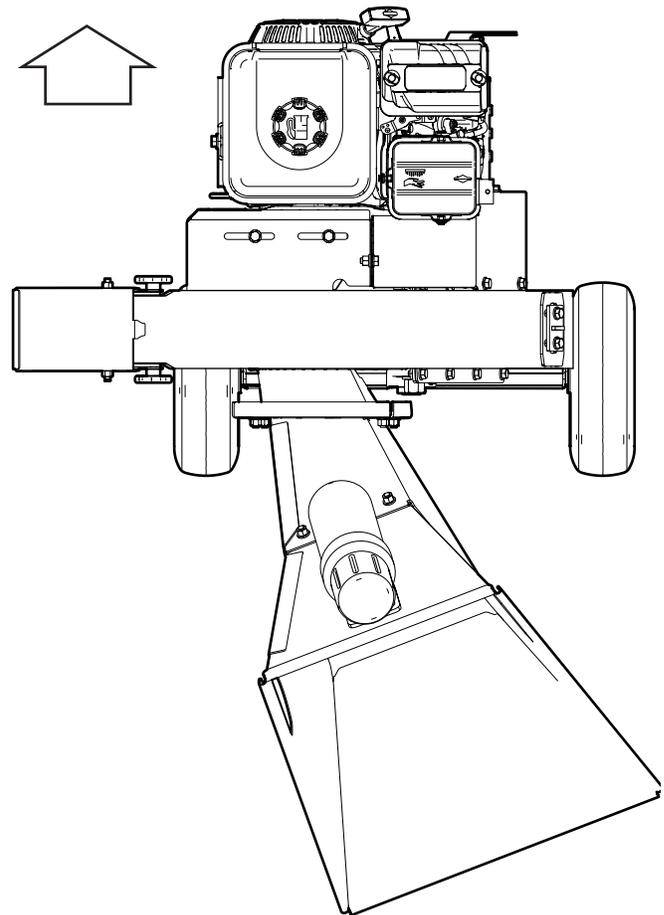


Fig. 5—Direction du déplacement vers l'avant

4.5 Composants de l'équipement

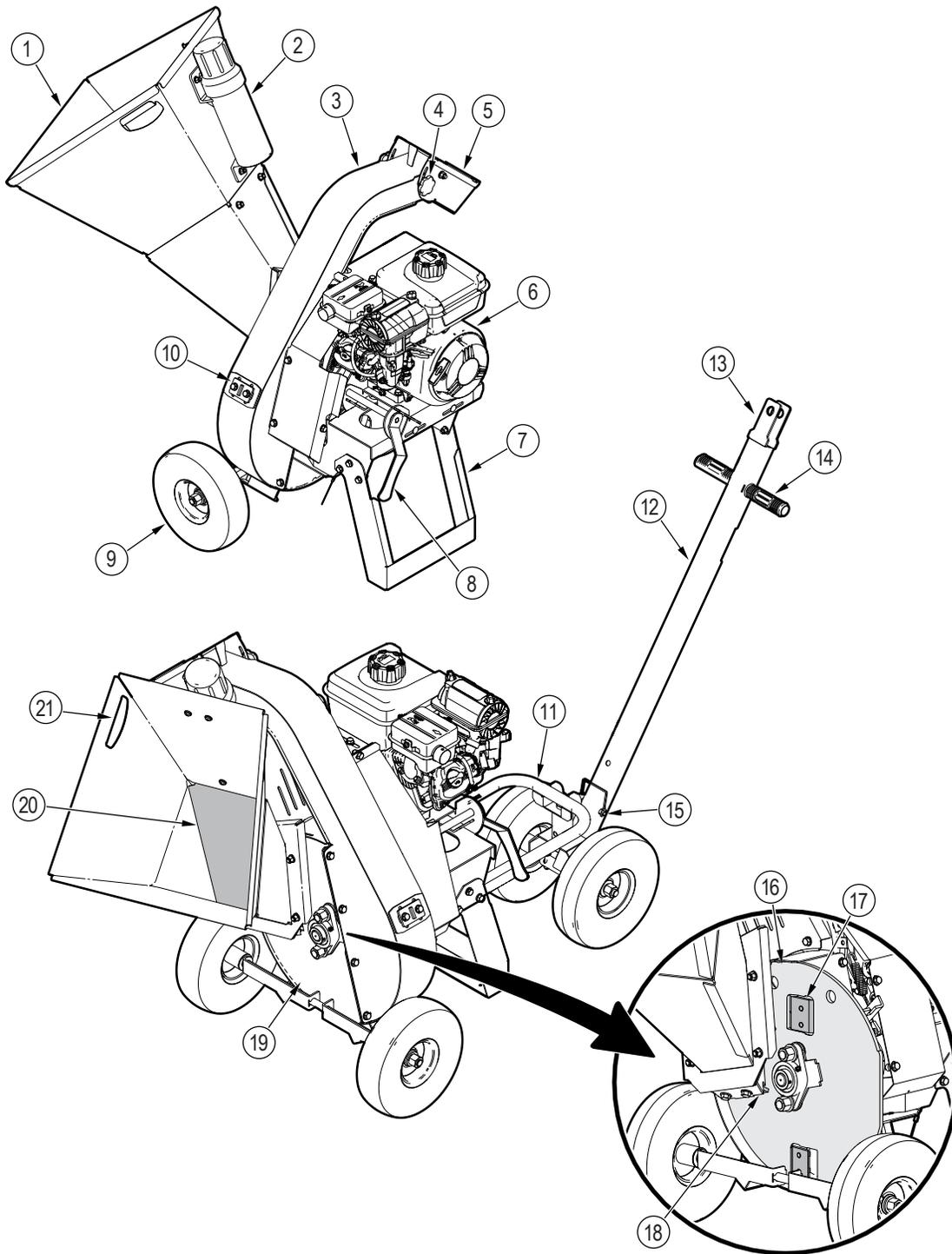


Fig. 6 – Composants de l'équipement

- | | | |
|------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 1. Trémie d'alimentation | 9. Roue (1 sur 2) (pneus 4,10-3,50-4NHS LRB) | 16. Rotor |
| 2. Tube du manuel de l'utilisateur | 10. Casse-brindilles | 17. Couteau sur rotor (1 de 2) |
| 3. Goulotte de décharge | 11. roue jockey | 18. Couteau d'appui (emplacement) |
| 4. Bouton capot-défecteur | 12. Poignée de roue jockey | 19. Boîtier du rotor |
| 5. Défecteur de la goulotte | 13. Attelage à manille de roue jockey | 20. Volet de sécurité |
| 6. Moteur | 14. Poignée de préhension de roue jockey | 21. Poignée (1 de 2) |
| 7. Socle de support | 15. Tige de sécurité | |
| 8. Poignée de commande du moteur | | |

5. Commandes

AVERTISSEMENT!

Ne faites pas fonctionner la machine avant de bien connaître l'emplacement et la fonction des différentes commandes. Lisez le manuel de l'utilisateur d'un bout à l'autre. Votre sécurité est en jeu!

W065

5.1 Commandes du moteur

ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

5.1.1 Commande des gaz et valve d'alimentation en carburant

Les manettes de commande des gaz et de la vanne d'alimentation en carburant ont les fonctions suivantes :



Rapide
La vitesse du moteur est rapide.



Lent
La vitesse du moteur est lente.



Valve de carburant fermée



ARRÊT
Le moteur est arrêté.

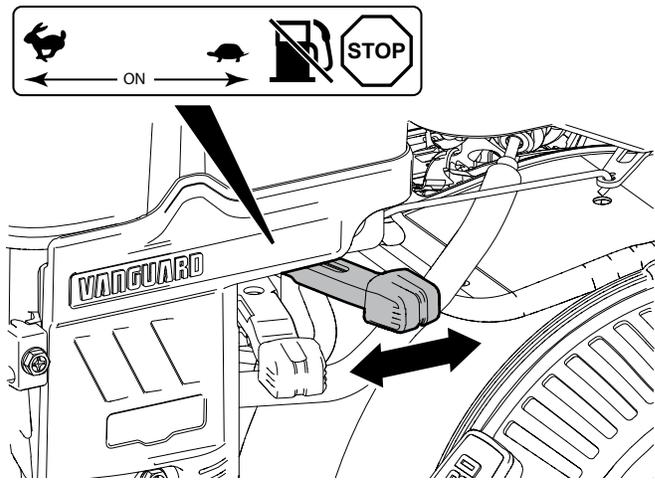


Fig. 7 – Commande d'accélération du moteur et arrêt du carburant

5.1.2 Commande d'étrangleur

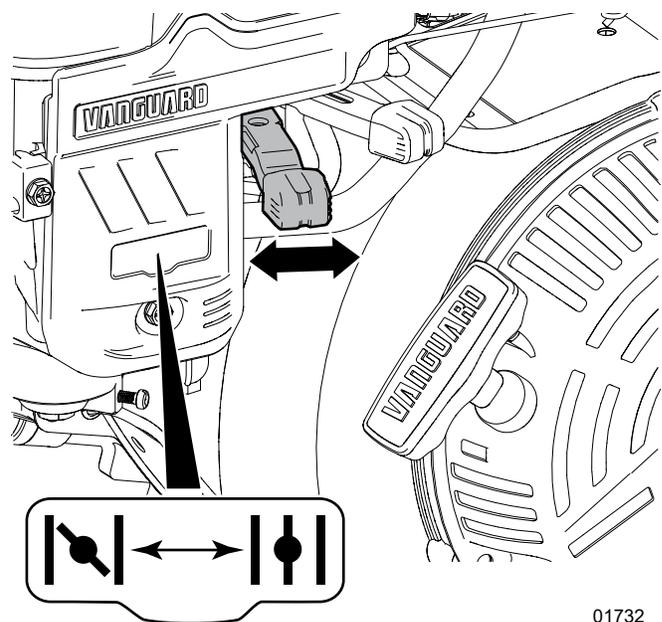
La manette de commande de l'étrangleur a les fonctions suivantes :



Fermé
Démarrage du moteur.



Ouvert
Moteur tiède.



01732

Fig. 8 – Commande de l'étrangleur du moteur

5.1.3 Rembobinage du démarreur

! WARNING!

La rétraction rapide de la corde du démarreur (appelée rebond) tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée. Des lésions corporelles graves (par exemple, des ecchymoses, des entorses, des fractures et des os brisés) peuvent en résulter.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-la rapidement pour éviter les rebonds.

W102

Pour obtenir des instructions décrivant comment démarrer le moteur, consultez *Démarrage de l'appareil* on page 27.

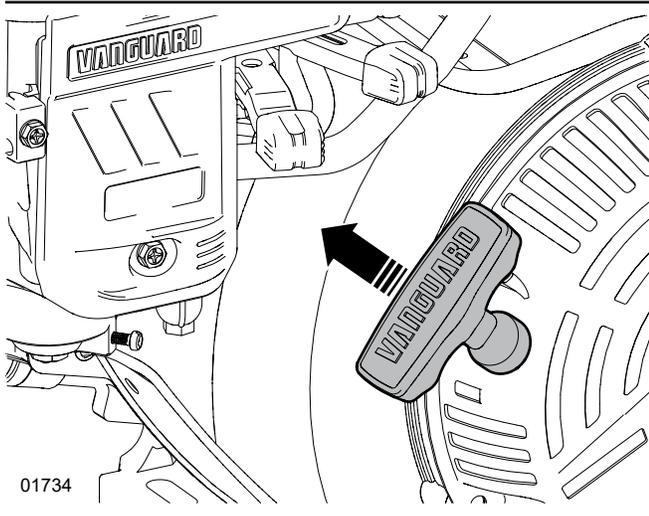


Fig. 9 – Poignée de rembobinage du démarreur

5.2 Déflecteur de la goulotte

La goulotte de décharge est équipée d'un déflecteur à l'extrémité afin de diriger les copeaux de bois. Utilisez les boutons manuels de chaque côté pour changer la position.

1. Desserrez les deux boutons (tournez-les dans le sens antihoraire).
2. Faites pivoter le déflecteur.
3. Serrez les boutons (tournez-les dans le sens horaire).

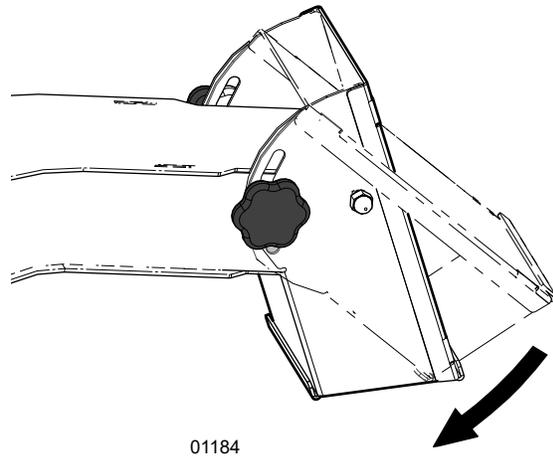


Fig. 10 – Faire pivoter le déflecteur de la goulotte

5.3 Poignées

IMPORTANT! N'inclinez pas l'appareil lorsque le moteur est en marche. L'inclinaison du moteur modifie les niveaux de liquide, ce qui peut causer des dommages lorsque le moteur est en marche.

L'appareil a deux poignées, une de chaque côté de la trémie d'alimentation.

Pour obtenir des instructions, consultez *Utilisez les poignées* on page 31.

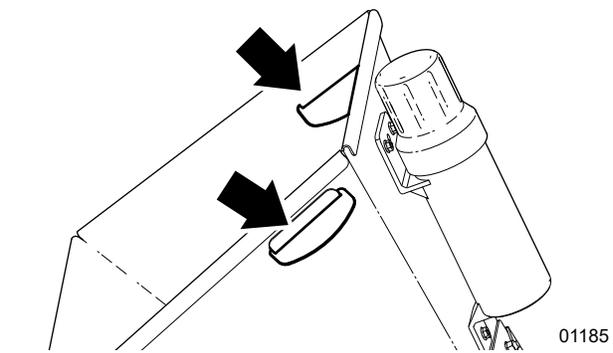


Fig. 11 – Poignées

5.4 Poignée d'embrayage

La poignée d'embrayage engage ou désengage l'embrayage pour démarrer ou arrêter la rotation du rotor. Un système d'embrayage et de freinage contrôle la puissance qui est transférée du moteur, par le biais de la courroie d'entraînement, au rotor.

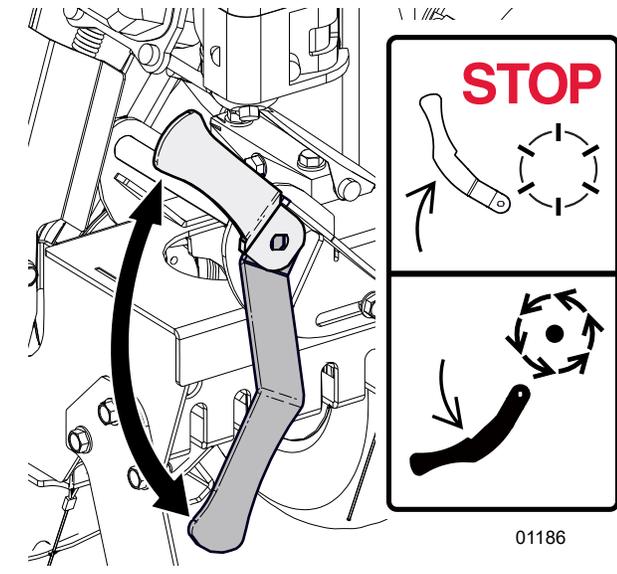


Fig. 12 – Poignée d'embrayage

5.4.1 Position d'arrêt

IMPORTANT! Lorsque l'embrayage se désengage, le frein s'enclenche automatiquement.

Lorsque la poignée d'embrayage est en position ARRÊT, l'embrayage est débrayé. La puissance du moteur n'est pas transmise à la courroie d'entraînement. La courroie d'entraînement et le rotor s'arrêtent (il faut environ cinq secondes pour que le rotor s'arrête complètement après avoir déplacé la poignée d'embrayage en position ARRÊT).

La tension du ressort garde la poignée d'embrayage en position ARRÊT.



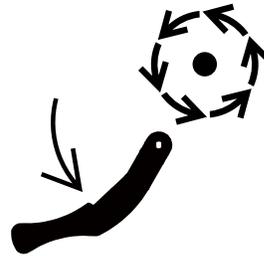
5.4.2 Position de rotation



Déplacez lentement la poignée d'embrayage pour engager l'embrayage. Un mouvement rapide de la poignée d'embrayage peut faire caler le moteur.

Lorsque la poignée d'embrayage est en position de rotation, l'embrayage est engagé. La puissance du moteur est transférée à travers la courroie d'entraînement pour faire tourner le rotor.

La tension du ressort maintient la poignée d'embrayage en position de rotation.



6. Instructions d'utilisation

Lisez et comprenez les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

6.1 Sécurité relative à l'utilisation

AVERTISSEMENT!

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser le matériau qui ne bouge pas dans l'appareil.

Si l'appareil est bloqué, mettez-le dans un état sécuritaire, puis éliminez le bourrage.

W004

ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et gardez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

ATTENTION!

Maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone où l'appareil expulse les copeaux de bois. Utilisez le déflecteur de la goulotte pour éloigner le matériau de l'aire de travail, des personnes, des animaux et des objets.

L'appareil peut expulser les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures aux yeux, des coupures et des chocs ou des dommages matériels.

W024

IMPORTANT! Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Ces objets endommageront la machine

Si de tels objets pénètrent dans la déchiqueteuse, arrêtez la machine et mettez-la en état sécuritaire avant de les retirer. Inspectez la machine à la recherche de dommages et de pièces desserrées avant de reprendre son utilisation.

- Lisez et assurez-vous de bien comprendre ce manuel avant de démarrer la machine. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité tous les ans.
- Stationnez l'appareil sur une surface sèche et horizontale. N'utilisez pas l'équipement sur des pentes ou lorsque la zone de travail est encombrée, humide, boueuse ou verglacée, afin d'éviter de glisser ou de trébucher.
- Gardez la zone de travail propre et exempte de débris.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
- Fermez et fixez toutes les protections, écrans et couvercles avant de démarrer la machine. Si une protection, un bouclier ou un couvercle est retiré, remplacez-le.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le volet de sécurité est retiré ou en mauvais état. Il empêche les matériaux (qui peuvent causer des blessures) de sortir de la trémie d'alimentation.
- Ne déplacez pas et ne transportez pas la déchiqueteuse lorsque le moteur tourne.
- Coupez le moteur avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Soyez conscient de la taille et de la forme des matières de bois. Les branches croches et les broussailles peuvent se déplacer de manière imprévisible et causer des blessures. Coupez les branches croches en sections plus petites et plus droites.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez pas ou ne grimpez jamais sur toute partie de la déchiqueteuse, surtout lorsque le moteur est en marche.
- **Ne faites jamais fonctionner l'appareil seul !** Ayez toujours au moins deux personnes parfaitement formées présentes.
 - Il est recommandé qu'un utilisateur et un observateur soient présents pendant le fonctionnement de l'appareil. L'utilisateur et l'observateur doivent être parfaitement familiarisés avec toutes les fonctions de sécurité, de commande et d'exploitation de l'appareil.
 - **L'utilisateur doit avoir le contrôle complet de l'équipement en tout temps. L'observateur doit rester hors de la zone de travail pendant que l'équipement fonctionne.**
- Gardez les personnes à au moins 3 m (10 pi) de l'appareil et de la zone de décharge des copeaux de bois. Marquez l'aire dangereuse au moyen de cônes de sécurité.

- Avant de commencer à travailler, effectuez les tâches d'entretien décrites dans la section *Liste de vérification avant le démarrage on page 23*.

6.2 Liste de vérification avant le démarrage

Effectuez les opérations suivantes avant de démarrer l'appareil pour la première fois et à chaque fois par la suite :

Éléments à compléter	✓
Passez en revue les <i>Sécurité relative à l'utilisation on page 22</i> .	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Procédez aux réglages ou aux remplacements de ceux-ci selon les besoins.	
Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Vérifiez le niveau d'huile moteur on page 26</i> . Au besoin, ajoutez de l'huile.	
Vérifiez le niveau d'essence du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Vérifiez le niveau d'essence du moteur on page 24</i> . Au besoin, ajoutez du carburant.	
Vérifiez l'affûtage des couteaux du rotor. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Entretien des couteaux de rotor on page 41</i> .	
Assurez-vous que l'appareil est lubrifié comme il est spécifié dans la section <i>Calendrier d'entretien on page 35</i> .	
Assurez-vous que le boîtier du rotor et la goulotte de décharge sont dégagés. Retirez tous les blocages, ficelles, fils ou autres matériaux emmêlés dans la machine.	
Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement. Si les roulements sont endommagés ou ne tournent pas librement après avoir été lubrifiés; contactez votre revendeur pour les faire remplacer.	
Assurez-vous que tous les protecteurs, écrans et couvercles sont installés, sécurisés et en bon état. Remplacez les protecteurs, écrans ou couvercles manquants ou endommagés.	
Vérifiez l'état du volet de sécurité. Remplacez le volet de sécurité s'il est endommagé.	
Vérifiez les pneus, les roues, l'essieu et les moyeux. Gonflez, réparez ou remplacez, au besoin.	
Assurez-vous que toutes les fixations sont installées et serrées au couple correct. Pour plus d'informations, consultez <i>Couple appliqué sur les boulons on page 48</i> .	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur portent l'EPI requis (y compris, mais sans s'y limiter : un casque de sécurité, des chaussures de protection, un écran facial, une protection auditive et des gants épais). Assurez-vous que l'EPI est propre et en bon état.	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur ne portent pas de vêtements amples ou de bijoux et que les cheveux longs sont attachés en arrière.	
Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes à l'intérieur de la zone de travail et que l'observateur se trouve à l'extérieur de la zone de travail.	

6.3 Rodage de l'équipement

Il n'y a aucune restriction opérationnelle sur l'appareil lorsqu'il est utilisé pour la première fois. Vérifiez les éléments mécaniques suivants aux intervalles spécifiés :

Après 1 à 5 heures d'utilisation

1. Passez en revue le manuel de l'opérateur du moteur relativement au rodage.
2. Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Ajustez si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement on page 38* et *Aligner la courroie d'entraînement on page 39*.
3. Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Procédez aux réglages ou aux remplacements de ceux-ci selon les besoins.
4. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur on page 26*. Au besoin, ajoutez de l'huile.
5. Vérifiez le niveau d'essence du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'essence du moteur on page 24*. Au besoin, ajoutez du carburant.
6. Vérifiez le filtre à air du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez *Nettoyer le filtre à air du moteur on page 37*. Nettoyez ou remplacez le filtre s'il est plein de saleté ou de débris.
7. Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement. Si les roulements sont endommagés ou ne tournent pas librement après avoir été lubrifiés; contactez votre revendeur pour les faire remplacer.
8. Vérifiez l'état du volet de sécurité de la trémie d'alimentation. Remplacez le volet de sécurité s'il est endommagé.
9. Vérifiez les pneus, les roues, l'essieu et les moyeux. Gonflez, réparez ou remplacez, au besoin.
10. Assurez-vous que toutes les fixations sont installées et serrées au couple correct. Pour plus d'informations, consultez *Couple appliqué sur les boulons on page 48*.
11. Enlevez de telles matières.

Après 8 heures d'utilisation

1. Effectuez les tâches répertoriées dans la section *Après 1 à 5 heures d'utilisation*.
2. Changez l'huile moteur. Pour obtenir des instructions, consultez le manuel du fabricant du moteur.
3. Continuez avec le *Calendrier d'entretien on page 35*.

6.4 Fonctionnement du moteur.

ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

6.4.1 Sécurité du moteur

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur. Garez l'appareil à l'extérieur dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement loin de vous.

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut rapidement s'accumuler à un niveau dangereux. Le monoxyde de carbone peut rendre malade, causer une perte de conscience ou la mort.

W072

- Enlevez le fil de la bougie d'allumage avant l'entretien du moteur ou de l'équipement pour éviter un démarrage accidentel.
- Gardez les ailettes du cylindre et les pièces du régulateur exemptes d'herbe et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
- Examinez le silencieux d'échappement de temps à autre, afin de vous assurer qu'il fonctionne de façon efficace. Réparez ou remplacez un silencieux usé ou qui fuit, selon les besoins.
- Utilisez de l'essence fraîche (moins de trois mois). Le carburant éventé crée des solides insolubles (dépôts) qui obstruent le carburateur et provoquent des fuites.
- Avant l'entreposage, remplacez le carburant contenant de l'éthanol par un alkylat ou un carburant technique approprié pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Vérifiez fréquemment les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez-les, le cas échéant.
- Conservez l'essence bien à l'écart de tout matériau en bois.
- Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité de pièces en mouvement ou en rotation.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans une zone où du carburant a été renversé. Éloignez la machine du déversement jusqu'à ce que le carburant s'évapore. Ne créez pas de sources d'inflammation dans la zone de déversement.
- N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.

- N'altérez pas les ressorts du régulateur, les maillons du régulateur ou d'autres pièces susceptibles d'augmenter la vitesse régulée. Le régime du moteur est sélectionné par le fabricant d'équipement d'origine.
- Ne vérifiez pas la présence d'étincelles avec la bougie ou le fil de bougie retiré.
- N'essayez pas de démarrer le moteur avec la bougie retirée. Si le moteur se noie, réglez la commande de l'étrangleur sur OUVERT, réglez la commande de gaz sur RAPIDE, puis essayez de redémarrer le moteur.
- Ne frappez pas le volant-moteur avec un objet dur ou un outil métallique. Cela peut provoquer la rupture du volant-moteur pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour entretenir le moteur.
- Ne faites pas fonctionner le moteur sans silencieux ou écran thermique. Contrôlez-les périodiquement et remplacez-les le cas échéant.
- Ne faites pas fonctionner le moteur si une accumulation de copeaux de bois, de poussières ou d'autres matières combustibles est présente autour du silencieux.
- N'utilisez pas le moteur sur un terrain non aménagé couvert de broussailles ou d'herbe à moins qu'un pare-étincelles ne soit installé sur le silencieux. L'opérateur doit s'assurer que le pare-étincelles reste en état de fonctionnement. Dans l'État de Californie, la déclaration précédente est requise par la loi (article 4442 du California Public Resources Code). D'autres États ou provinces peuvent avoir des lois semblables. Les lois fédérales s'appliquent sur le territoire domaniale.
- Ne touchez pas un silencieux, un cylindre ou des ailettes chauds. Un contact avec ces pièces pourrait causer des brûlures.
- Ne faites pas fonctionner le moteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre n'est pas installé. Cela peut endommager le moteur.

6.4.2 Vérifiez le niveau d'essence du moteur

AVERTISSEMENT!

Gardez l'essence loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation. L'essence et les vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, des blessures corporelles ou la mort.

ATTENTION!

Vérifiez le niveau de carburant à l'extérieur ou dans une zone où il y a une bonne circulation d'air. Les vapeurs d'essence sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs d'essence peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience.

Vérifiez le niveau d'essence avant chaque utilisation.

Commencer le travail avec un réservoir plein permet d'éliminer ou de réduire les interruptions pour faire le plein. Évitez de vider le réservoir.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil on page 27*.
3. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
4. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens antihoraire pour le retirer.
5. Vérifiez le niveau de carburant. Le réservoir d'essence est plein lorsque le niveau d'essence est visible à 12 mm (½ pouce) sous le goulot de remplissage. Il doit y avoir de la place pour l'expansion de l'essence.
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - S'il y a suffisamment d'essence dans le réservoir, installez et fixez le bouchon d'essence pour éviter tout déversement.
 - S'il n'y a pas assez d'essence dans le réservoir, ajoutez-en. Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'essence au moteur*.



01778

Fig. 13–Bouchon d'essence

6.4.3 Ajouter de l'essence au moteur

AVERTISSEMENT!



Ne fumez ni ne vapotez jamais lorsque vous travaillez avec du carburant. Les vapeurs de carburant peuvent exploser, provoquant des blessures graves ou la mort. Demeurez loin des étincelles, des flammes et des composants chauds. W027

ATTENTION!

Ajoutez du carburant au moteur à l'extérieur ou dans une zone où il y a une bonne circulation d'air. Les vapeurs d'essence sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs d'essence peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience.

Le moteur nécessite de l'essence propre, fraîche et sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 87 ou plus (indice d'octane [RON] de 91 ou plus). L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable. Pour plus d'informations, consultez *Carburant pour le moteur on page 34*.

Pour plus d'informations sur l'utilisation à haute altitude, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Capacité du réservoir de carburant : **3,1 L (0,82 gallons américains)**.

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil on page 27*.
2. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
3. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens antihoraire pour le retirer.
4. Ajoutez le type et la quantité d'essence corrects dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau d'essence soit visible à 12 mm (½ pouce) sous le goulot de remplissage. Laissez de la place pour l'expansion. **Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive.**
5. Nettoyez soigneusement tout carburant renversé. Attendez que le carburant sèche avant de démarrer le moteur.
6. Installez et fixez le bouchon du réservoir pour éviter tout déversement.

6.4.4 Vérifiez le niveau d'huile moteur

IMPORTANT! Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur* on page 34.

Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur et annuler la garantie.



Le moteur doit être dans une position de niveau pour que la jauge indique correctement le niveau d'huile.

Vérifiez le niveau d'huile du moteur avant chaque utilisation.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* on page 27.
3. Retirez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la.
4. Réinsérez complètement la jauge de niveau d'huile.
5. Retirez la jauge de niveau d'huile pour vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile est visible sur la jauge de l'extrémité jusqu'au repère plein (supérieur).
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le niveau d'huile est correct, passez à l'étape 7.
 - Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère de niveau plein. Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'huile au moteur*.
7. Insérez et fixez la jauge de niveau d'huile.

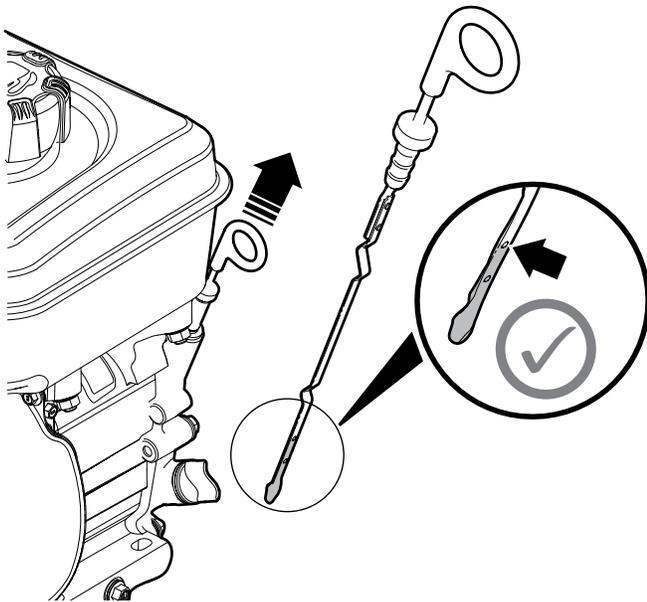


Fig. 14—Vérifiez le niveau d'huile du moteur

6.4.5 Ajouter de l'huile au moteur

IMPORTANT! Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur* on page 34.

Le moteur a trois emplacements de remplissage d'huile. Deux emplacements se trouvent d'un côté du moteur et un emplacement se trouve du côté opposé.

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur pour vous assurer que le niveau d'huile est bas. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur*.
2. Tournez un bouchon de remplissage d'huile dans le sens antihoraire pour le retirer.
3. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter lentement le bon type et la bonne quantité d'huile. **Ne remplissez pas trop le réservoir.**
4. Attendez au moins une minute.
5. Retirez l'entonnoir, puis vérifiez le niveau d'huile moteur.
6. Installez et fixez le bouchon de remplissage d'huile pour éviter tout déversement.

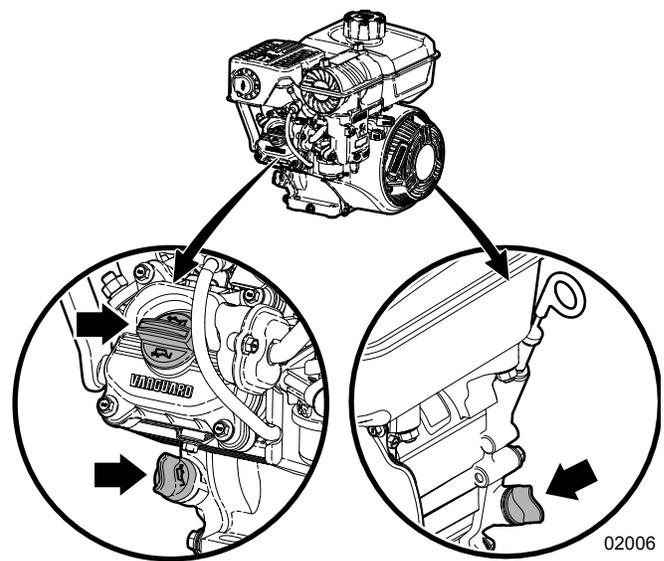


Fig. 15—Emplacements de remplissage d'huile moteur

6.5 Démarrage de l'appareil



WARNING!

La rétraction rapide de la corde du démarreur (appelée rebond) tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée. Des lésions corporelles graves (par exemple, des ecchymoses, des entorses, des fractures et des os brisés) peuvent en résulter.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-la rapidement pour éviter les rebonds.

W102



AVERTISSEMENT!

Avant de démarrer l'appareil, lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.

IMPORTANT! Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur local ou rendez-vous à VanguardPower.com.

Avant de démarrer l'appareil, consultez les informations sous *Commandes* on page 19.

1. Effectuez les tâches décrites dans la *Liste de vérification avant le démarrage* on page 23.
2. Assurez-vous que l'appareil est de niveau et dans une position stable.
3. Relevez la commande de l'étrangleur à la position **Ouvert**.
4. Déplacez la commande des gaz à la position **Rapide**.
5. Agrippez solidement la poignée du cordon de démarrage.
6. Tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez rapidement.
7. Lorsque le moteur se réchauffe, déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Fermé**.
8. Déplacez lentement la **poignée d'embrayage** en position de **rotation**.

6.6 Arrêter l'appareil

IMPORTANT! N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur.

1. Arrêtez de placer le matériau dans la trémie d'alimentation.
2. Attendez que l'appareil traite le matériau qui se trouve dans la trémie d'alimentation.
3. Déplacez la **poignée d'embrayage** en position **ARRÊT**.
4. Déplacez la **commande des gaz** en position **ARRÊT** pour arrêter le moteur et fermez la valve d'alimentation en essence.
5. Attendez 10 secondes que la courroie d'entraînement et le rotor s'arrêtent.

6.7 Arrêt d'urgence

En cas d'urgence :

1. Déplacez la **poignée d'embrayage** en position **ARRÊT**.
2. Déplacez la commande des gaz en position **ARRÊT** pour arrêter le moteur et fermer la valve d'alimentation en essence.
3. Attendez 10 secondes que la courroie d'entraînement et le rotor s'arrêtent.
4. Éliminez la cause de l'urgence avant de démarrer le moteur et de reprendre le travail.

6.8 Installation de l'appareil

⚠ ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et garez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

⚠ ATTENTION!

Assurez-vous que l'appareil est stable et sur un sol plat avant l'utilisation. L'utilisation de l'appareil sur un sol irrégulier peut le faire basculer, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

W038

- Placez l'appareil sur le lieu de travail.
Pour plus d'informations, consultez *Créer une zone de travail sécuritaire* on page 11.
- Assurez-vous de ce qui suit :
 - L'appareil est près du tas de broussailles. Cela réduit la manutention des matériaux, facilite le chargement et réduit le risque de glissades et de trébuchements.
 - L'appareil est stable et repose sur un sol plat.
 - La zone de travail est exempte de débris.
 - La goulotte de décharge est dirigée à l'opposé des personnes, des animaux ou des objets.
- Si l'appareil est équipé d'une roue jockey et est attelé à un véhicule tracteur :
 - Serrez le frein de stationnement du véhicule de remorquage.
 - Éteignez l'appareil et retirez la clé du contact.
 - Bloquez les roues du véhicule.
- Retirez tous les débris de la trémie d'alimentation (pour éviter un bourrage).
- Faites pivoter le déflecteur de la goulotte pour éloigner les copeaux de bois de la zone de travail, des personnes, des animaux et des objets.
Pour obtenir des instructions, consultez *Défecteur de la goulotte* on page 20.

6.9 Copeaux de bois

⚠ AVERTISSEMENT!

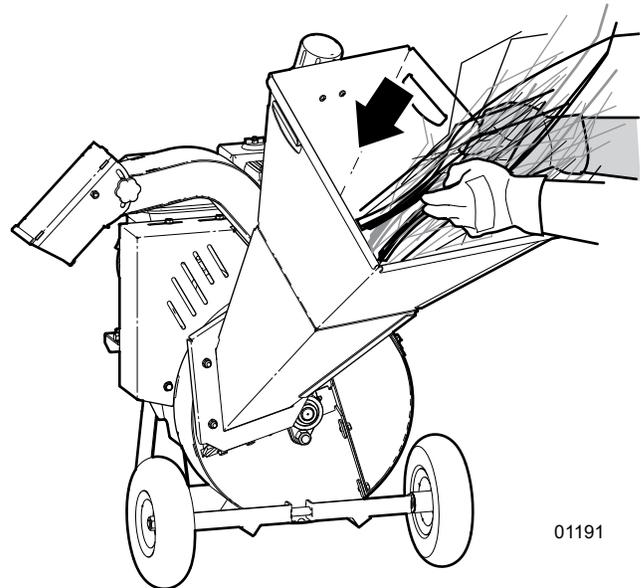
Lisez et comprenez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Voir *Sécurité* on page 7 et *Sécurité relative à l'utilisation* on page 22.



Ébranchez les branches qui font plus de 2,5 cm (1 po) de diamètre avant de les charger dans la trémie. Cela peut empêcher la branche de se coincer dans la trémie d'alimentation.

- Réglez l'équipement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Installation de l'appareil*.
- Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'appareil* on page 27.
- Attendez une minute que le rotor tourne à pleine vitesse.
- Faites glisser délicatement le matériau dans la trémie d'alimentation, à travers le volet de sécurité et dans le rotor. Le rotor aspirera le matériau dans l'appareil.
- Continuez d'alimenter la trémie en employant un mouvement lent et régulier.
Si le rotor ralentit, cessez de l'alimenter. Laissez le rotor reprendre sa pleine vitesse, puis continuez.



01191

Fig. 16—Placez le matériau dans la trémie d'alimentation

6.10 Sac collecteur de copeaux

Un sac collecteur de paillis peut être fixé à la goulotte de décharge.

Si vous avez acheté un BXC34 Bundle, le sac collecteur de copeaux est inclus avec votre appareil. Pour acheter un sac collecteur de copeaux séparément, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.

Le sac collecteur peut contenir 2,7 pi³ (28 L) de paillis. Il est constitué d'un matériau synthétique résistant aux moisissures. Le tissu poreux permet à l'air poussé par le rotor de circuler à travers la paroi du sac sans nuire à la collecte des copeaux.

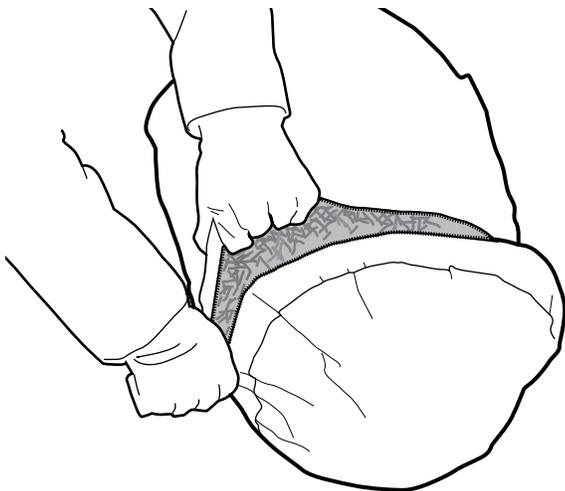
6.10.1 Installer un sac collecteur de copeaux

1. Faites pivoter le déflecteur de la goulotte en position horizontale.
Pour obtenir des instructions, consultez *Déflexeur de la goulotte on page 20*.
2. Placez l'extrémité ouverte du sac collecteur de copeaux sur le déflecteur et l'extrémité de la goulotte de décharge.
3. Serrez la sangle du sac autour de la goulotte d'éjection pour la fixer.
4. Assurez-vous que la fermeture éclair au bas du sac est fermée.

6.10.2 Retirer un sac collecteur de copeaux

Lorsque le sac collecteur de copeaux est plein ou que vous avez fini de déchiqueter du bois :

1. Desserrez la sangle du sac collecteur de copeaux.
2. Avec précaution, faites glisser le sac collecteur de copeaux hors de la goulotte de décharge et du déflecteur.
3. Pour vider le sac collecteur de copeaux, ouvrez la fermeture à glissière du fond du sac.



00229

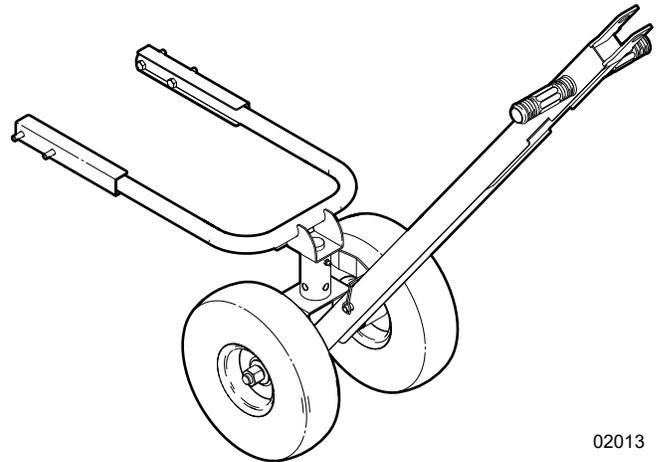
Fig. 17 – Videz le sac collecteur de copeaux

6.11 Roue jockey

Une roue jockey peut être installée à l'avant de l'appareil.

Si vous avez acheté un BXC34 Bundle, la roue jockey est incluse avec votre appareil. Pour acheter une roue jockey séparément, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.

Une roue jockey facilite le déplacement de l'appareil. La poignée de la roue jockey peut être fixée à un attelage à manille pour remorquer l'appareil derrière un petit tracteur de pelouse. Pour les instructions de déplacement et de remorquage, consultez *Transport on page 31*.



02013

Fig. 18 – Roue jockey

6.12 Dégager un bourrage

ATTENTION!

Évitez d'atteindre le boîtier du rotor. Les couteaux du rotor et d'appui sont très tranchants. S'il est nécessaire d'atteindre le boîtier du rotor, mettez l'appareil dans un état sécuritaire, portez des gants épais et faites preuve d'une extrême prudence.

W003

La machine est conçue pour manipuler une large gamme de matériaux. Toutefois, si des matières se retrouvent coincées dans la machine, suivez cette procédure pour dégager le bourrage :

1. Réglez la machine dans un état sécuritaire.
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire on page 9*.
2. Retirez tout le matériel de la trémie d'alimentation.
Assurez-vous que rien n'est bloqué ni coincé entre l'ouverture et le rotor.
3. Tirez sur le matériau pour le retirer de la goulotte de décharge.
Utilisez un bâton pour atteindre et détacher le matériau coincé dans la goulotte de décharge.
4. Démarrez l'appareil pour voir si le bourrage est éliminé.
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'appareil on page 27*.
5. Si le bourrage n'est pas éliminé, répétez les étapes 1 à 3.
6. Retirez la goulotte de décharge.
7. Enlevez les matières bloquées dans le boîtier du rotor.
8. Si nécessaire, **très soigneusement** et lentement, faites tourner le rotor à la main pour vous assurer qu'il n'y a rien de coincé entre le rotor et les couteaux.
Ne mettez pas la main dans le boîtier du rotor si le rotor est en mouvement.
9. Installez la goulotte de décharge.
10. Refaites l'étape 4.

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

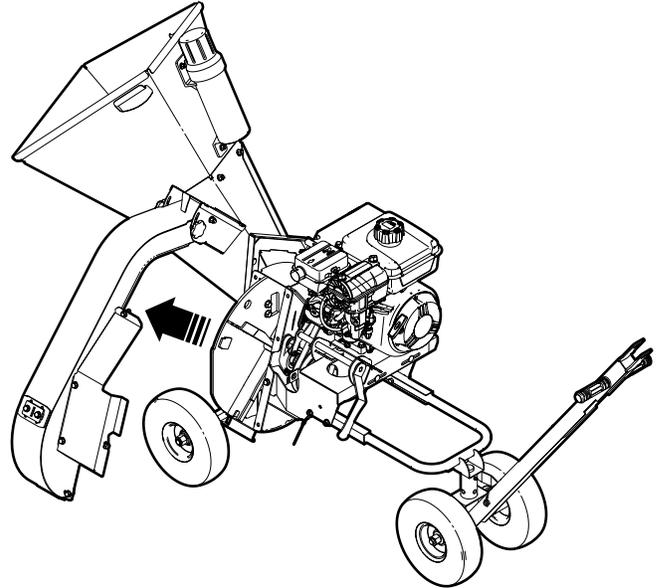


Fig. 19 – Retirez la goulotte de décharge.

7. Transport

! AVERTISSEMENT!

Ne remorquez pas cet appareil sur une chaussée. Si le transport vers un autre endroit est nécessaire, fixez-le à la plateforme d'un camion ou d'une remorque immatriculée.

7.1 Utilisez les poignées

IMPORTANT! Coupez le moteur avant de déplacer ou d'incliner l'appareil. L'inclinaison du moteur entraîne une modification des niveaux de liquide et le niveau d'huile peut devenir bas. Faire fonctionner un moteur avec un niveau d'huile bas peut endommager le moteur.

IMPORTANT! Lorsque vous déplacez l'appareil, évitez les virages serrés. Les virages serrés ou abrupts peuvent endommager les pneus.

L'appareil a deux poignées, une de chaque côté de la trémie d'alimentation. Utilisez les poignées pour déplacer l'appareil. L'appareil est équilibré pour faciliter les déplacements.

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil on page 27*.
2. Tenez les deux poignées.
3. Avec précaution, poussez la trémie d'alimentation vers le bas pour soulever le socle de support du sol.
4. Faites rouler l'appareil vers l'avant ou vers l'arrière pour la déplacer à l'emplacement requis.
5. Soigneusement, soulevez la trémie d'alimentation jusqu'à ce que le socle de support repose sur le sol.

Assurez-vous que l'appareil est garé fermement sur un sol plat pendant le fonctionnement.

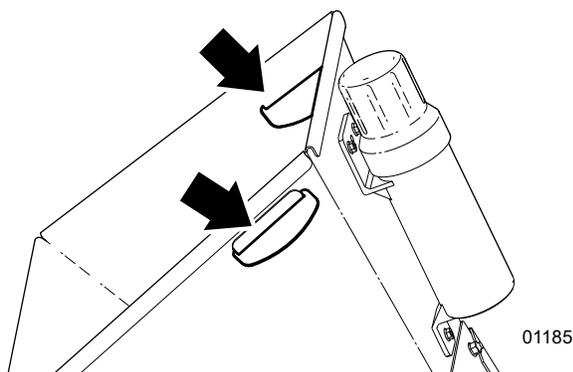


Fig. 20 – Poignées

7.2 Utiliser la roue jockey

Pour une démonstration, consultez la [vidéo de l'BXC34 Bundle](https://www.wallenstein.com/vidéo-de-l-bxc34-bundle) à [WallensteinEquipment.com](https://www.wallenstein.com).

1. Arrêtez l'appareil. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil on page 27*.
2. Tenez les poignées de la roue jockey.
3. Tirez l'appareil à l'emplacement requis.

Assurez-vous que l'appareil est garé fermement sur un sol plat pendant le fonctionnement.

7.3 Remorquage de l'appareil

Lorsqu'une roue jockey est installée sur l'appareil, il peut être attaché à un attelage à manille sur un petit véhicule de remorquage (par exemple, un petit tracteur de pelouse ou un véhicule utilitaire léger).

Pour une démonstration, consultez la [vidéo de l'BXC34 Bundle](https://www.wallenstein.com/vidéo-de-l-bxc34-bundle) à [WallensteinEquipment.com](https://www.wallenstein.com).

Installation à un véhicule de remorquage :

1. Arrêtez l'appareil. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil on page 27*.
2. Garez l'appareil près de l'attelage du véhicule tracteur.
3. Retirez la goupille à pression de la base de la poignée de la roue jockey.
4. Abaissez la poignée de la roue jockey et alignez les trous de la poignée avec l'attelage du véhicule tracteur.
5. Insérez une goupille d'attelage dans l'attelage du véhicule tracteur et la poignée de la roue jockey. Insérez la goupille à travers la tige d'attelage pour la fixer.
6. Assurez-vous que l'appareil est bien attelé au véhicule remorqueur.

Déconnecter du véhicule remorqueur :

1. Retirez la goupille d'attelage de l'attelage du véhicule tracteur et la poignée de la roue jockey.
2. Soulevez la poignée de la roue jockey pour aligner les trous de la base de la poignée avec le socle de support de la roue jockey.
3. Insérez la goupille à pression à travers le support et la poignée.

Vidéo de BXC34 Bundle



8. Remisage

Après une utilisation pendant une saison ou lorsque l'équipement ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, inspectez complètement tous les principaux systèmes. Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou usé, afin d'éviter tout temps mort inutile au début de la saison suivante de travail. Retouchez les éraflures ou les bosses.

8.1 Sécurité relative à l'entreposage



AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas les enfants jouer sur ou autour des machines ou des équipements entreposés. Les bords tranchants, les mouvements inattendus, les trébuchements, les chutes et autres dangers peuvent causer des blessures graves ou mortelles.

W105

- Entreposez l'équipement dans un endroit de niveau et sec, à l'écart des activités humaines.
- Entreposez l'équipement à l'intérieur, si possible.

8.2 Mettre l'équipement en entreposage

Pour des informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

1. Réglez la machine dans un état sécuritaire.
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* on page 9.
2. Vérifiez toutes les pièces mobiles et retirez tout le matériel enchevêtré.
3. Utilisez un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'arrosage pour bien laver l'équipement. Enlevez la totalité de la saleté, de la boue et des débris.
4. Démarrez la machine, laissez-la fonctionner pendant quelques minutes pour éliminer l'humidité, puis arrêtez la machine.
5. Inspectez soigneusement la machine, y compris la courroie d'entraînement et la poulie. Remplacez ou réparez toute pièce usée ou endommagée.
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'équipement doit être entreposé pendant un à trois mois, ajoutez du stabilisateur à l'essence du moteur et vidangez le carburateur.
 - Si l'équipement doit être entreposé pendant plus de trois mois, remplacez l'essence du moteur par un alkylat ou un carburant d'ingénierie approprié. Ces types de carburant empêchent l'accumulation de solides insolubles (dépôts) dans le moteur.

Pour plus d'informations, consultez *Carburant pour le moteur* on page 34. Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer l'essence du moteur* on page 32.

7. Stationnez l'équipement dans l'emplacement d'entreposage.
8. Bloquez les roues de l'équipement pour éviter tout mouvement accidentel et augmenter la durée de vie des roulements de roue.
9. Si le stockage à l'intérieur n'est pas possible, couvrez l'équipement avec une bâche imperméable. Il est recommandé de ranger l'équipement à l'intérieur.

8.2.1 Remplacer l'essence du moteur

1. Retirez l'essence actuelle du moteur.
Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide ou vidangez le réservoir d'essence et éliminez correctement l'essence.
2. Ajoutez du nouveau carburant au moteur.
Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'essence au moteur* on page 25.
3. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'appareil* on page 27.
4. Attendez de 5 à 10 minutes pour que le carburant rince le carburateur.
5. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* on page 27.

8.3 Retirer l'équipement de l'entreposage

1. Complétez la *Liste de vérification avant le démarrage* on page 23.
2. Effectuez l'entretien requis.
Pour les exigences d'entretien, consultez *Calendrier d'entretien* on page 35.

9. Réparations et entretien

Un entretien préventif régulier peut améliorer les performances et prolonger la durée de vie de l'équipement. Il vous appartient de bien entretenir l'équipement.

9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation

AVERTISSEMENT!

Avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation:

- Réglez l'appareil dans un état sécuritaire.
- Attendez que l'appareil refroidisse. Les composants du moteur et ses liquides peuvent être suffisamment chauds pour causer des brûlures.
- Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité relatives à l'entretien et à la réparation.

W041

AVERTISSEMENT!

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

AVERTISSEMENT!

Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, installez tous les protecteurs ou écrans qui ont été retirés. L'utilisation d'un appareil avec une protection ou une protection retirée peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.

IMPORTANT! Consultez le manuel du moteur préparé par le fabricant pour les détails sur l'entretien.

Réglez la machine dans un état sécuritaire avant de commencer tout entretien ou maintenance :

ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil on page 27*.
 2. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent.
 3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.
-
- Observez les bonnes pratiques d'atelier :
 - Gardez l'aire de travail propre et sec.
 - Mettez à la terre les prises électriques et les outils.
 - Ayez un éclairage adéquat pour une bonne visibilité.
 - Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
 - Ne travaillez jamais sous un équipement à moins qu'il ne soit solidement soutenu par des blocs.
 - Ayez toujours un minimum de deux personnes présentes pendant la maintenance ou l'entretien. Ne travaillez pas seul au cas où une situation d'urgence se produirait.
 - Gardez un extincteur et une trousse de premiers soins facilement accessibles en tout temps.
 - N'utilisez pas d'essence ou de carburant diesel pour nettoyer les pièces. Utilisez un produit de nettoyage ordinaire.
 - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utilisez des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de votre équipement. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
 - Vérifiez toutes les fixations une fois le travail terminé. Serrez tous les boulons, écrous ou vis desserrés.
 - Vérifiez toutes les connexions électriques et de carburant pour vous assurer qu'elles sont sécurisées et que la machine est en bon état de fonctionnement.
 - Utilisez des outils qui sont en bon état et qui sont appropriés pour la tâche. Assurez-vous de comprendre comment les utiliser avant d'effectuer un travail d'entretien.

9.2 Liquides et lubrifiants

L'équipement nécessite divers liquides et lubrifiants pour son fonctionnement et son entretien.

9.2.1 Lubrifiants, manutention et stockage

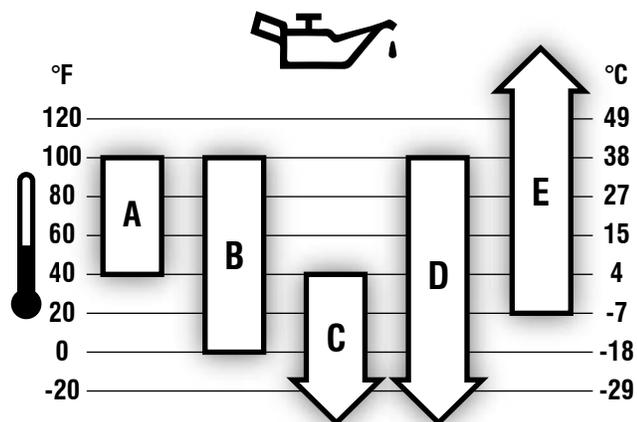
Pour une efficacité optimale de l'équipement, utilisez des lubrifiants propres et des conteneurs propres pour manipuler tous les lubrifiants. Entrez les lubrifiants dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

9.2.2 Huile moteur

Pour plus d'informations sur l'entretien et la réparation du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Les huiles certifiées Briggs & StrattonMD sont recommandées pour obtenir le meilleur rendement. D'autres huiles détergentes de haute qualité peuvent être utilisées si elles sont classées pour un service SF, SG, SH, SJ ou supérieur. N'utilisez pas d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité requise de l'huile moteur. Sélectionnez la meilleure viscosité d'huile pour la plage de température extérieure attendue. Utilisez le tableau suivant comme guide :



01802

- A SAE 30** – Sous 4 °C (40 °F), l'utilisation d'une huile SAE 30 rend le démarrage difficile.
- B 10W-30** – Au-dessus de 27 °C (80 °F), l'utilisation de l'huile 10W-30 peut faire augmenter la consommation d'huile. Vérifiez le niveau d'huile souvent.
- C 5W-30**
- D 5W-30 synthétique**
- E VanguardMD 15W-50 synthétique**

9.2.3 Carburant pour le moteur

Pour des informations complètes sur le carburant et l'utilisation à haute altitude, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Le carburant doit répondre aux spécifications suivantes :

- Essence propre, fraîche et sans plomb.
- Minimum d'octane de 87/87 AKI (91 RON).
- L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable si le carburant est frais (moins de trois mois).

Si l'équipement doit être entreposé pendant plus de trois mois, remplacez le carburant par l'un des types de carburant suivants :

- Un carburant alkylat
- Un carburant d'ingénierie à indice d'octane élevé, sans éthanol et formulé avec un détergent puissant pour empêcher l'accumulation de solides insolubles (dépôts).

Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer l'essence du moteur* on page 32.

9.2.4 Graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême (EP). Sinon, une graisse SAE polyvalente à base de lithium est acceptable.

9.3 Calendrier d'entretien

IMPORTANT! Pour obtenir des informations, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Effectuez les tâches d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Tâches	8 heures ou quotidien- nement	50 heures ou annuel- lement	100 heures ou annuel- lement	200 heures ou annuel- lement	Annuel- lement	600 heures ou tous les trois ans	Référence
Vérifiez le niveau et la qualité de l'huile moteur.	●						Consultez page 26
Vérifiez le niveau d'essence du moteur.	●						Consultez page 24
Nettoyez autour du silencieux et des commandes.	●						Consultez le manuel du moteur
Nettoyer la grille d'admission d'air du moteur.	●						S.O. ¹
Vérifiez que toutes les fixations et les écrous de roue sont serrés au couple spécifié.	●						Consultez page 47
Vérifiez l'état de la courroie d'entraînement.	●						Consultez page 37
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.		●					Consultez page 42
Vérifiez que le hachoir casse-brindilles n'est pas endommagé.		●					Consultez page 43
Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement.		●					Consultez page 38
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.			●				Consultez page 42
Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.			●				Consultez page 39
Vérifiez la pression des pneus.			●				Vérifiez le flanc des pneus.
Graissez les roulements du rotor.			●				Consultez page 36
Nettoyez l'appareil. Enlevez les débris et les matériaux entremêlés.			●				Consultez page 44
Faites l'entretien du système d'échappement du moteur.			●				Consultez le manuel du moteur
Nettoyez le filtre à air du moteur. ²				●			Consultez page 37
Changez l'huile moteur.				●			Consultez le manuel du moteur
Remplacez la bougie d'allumage du moteur.					●		Consultez le manuel du moteur
Faites l'entretien du système de refroidissement du moteur.					●		Consultez le manuel du moteur
Faites l'entretien du système de carburant du moteur.					●		Consultez le manuel du moteur
Remplacez le filtre à air du moteur.						●	Consultez le manuel du moteur

¹ S.O. indique qu'une référence n'est pas applicable.

² Dans des conditions poussiéreuses ou en présence de débris en suspension dans l'air, nettoyer plus souvent.

9.4 Points de graissage

IMPORTANT! Ne pas trop graisser les roulements. Une quantité excessive de graisse peut entraîner la défaillance des joints d'étanchéité des roulements.

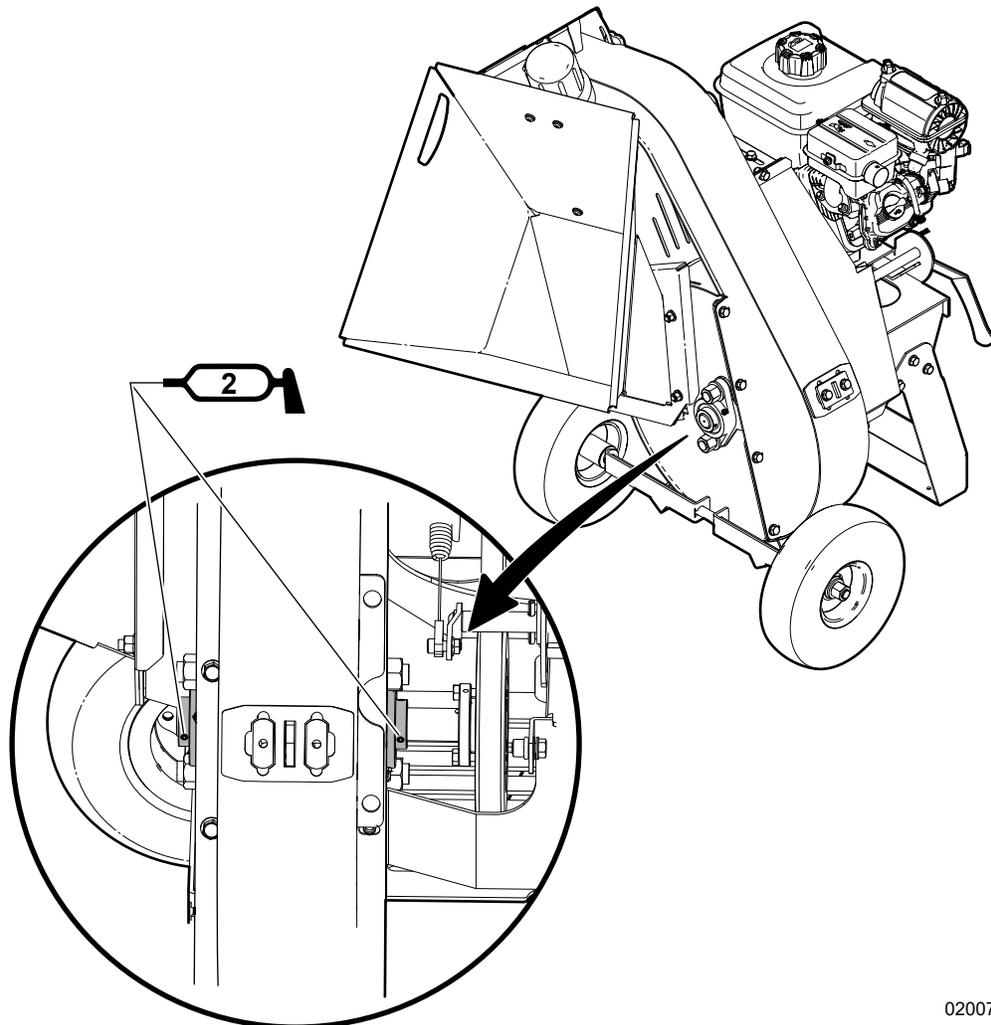


Recherchez cette étiquette sur l'équipement. Elle indique un point de graissage et le nombre d'heures entre chaque graissage.

Appliquez une pompe de graisse sur chaque roulement de rotor toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an.

- Utilisez un pistolet graisseur portable pour effectuer le graissage. Appliquez une pompe par emplacement.
- Essuyez chaque raccord graisseur à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.

- Remplacez ou réparez immédiatement tout embout brisé.
- Si un raccord ne laisse pas passer la graisse, enlevez-le et nettoyez-le complètement. Nettoyez également les voies de passage du lubrifiant. Si nécessaire, remplacez le raccord.



02007

Fig. 21 – Points de graissage

9.5 Nettoyer le filtre à air du moteur

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Nettoyez le filtre à air toutes les 200 heures d'utilisation ou une fois par an.

Un filtre à air encrassé peut restreindre le débit d'air dans le carburateur, réduisant alors les performances du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

1. Desserrez les deux attaches du couvercle du filtre à air.
2. Retirez le couvercle.
3. Retirez le filtre.
4. Tapotez doucement le filtre à air sur une surface dure pour desserrer et enlever la poussière et les débris.
5. Si le filtre à air est excessivement sale ou endommagé, remplacez-le par un nouveau filtre à air.
6. Installez le filtre à air dans le moteur.
7. Installez le couvercle.
8. Serrez les deux attaches du couvercle du filtre à air.

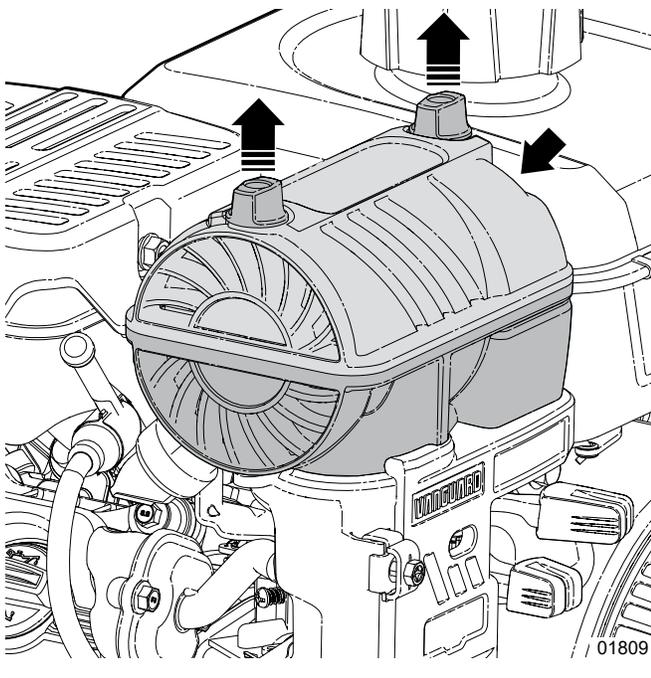


Fig. 22 – Filtre à air du moteur

9.6 Remplacer la courroie d'entraînement

IMPORTANT! Une fois la courroie d'entraînement remplacée, réglez la tension correcte et alignez le moteur et la poulie du rotor.

L'appareil est équipé d'un embrayage monté sur l'arbre moteur qui entraîne la poulie du rotor. Lorsque la courroie d'entraînement est desserrée ou en mauvais état, la capacité du moteur à entraîner efficacement le rotor peut être affectée. Par conséquent, il est important de vérifier régulièrement l'état et la tension de la courroie d'entraînement. Remplacez la courroie d'entraînement si elle est effilochée, fissurée ou usée.

1. Sur le côté de la machine, enlevez le protège-courroie.
2. Desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons (deux de chaque côté) qui fixent le support moteur au châssis de l'appareil.
3. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens antihoraire pour diminuer la tension de la courroie d'entraînement.
4. Diminuez la tension jusqu'à ce que vous puissiez faire glisser le moteur et retirer la courroie.
5. Installez la nouvelle courroie d'entraînement.
6. Faites glisser le moteur pour appliquer une tension à la courroie d'entraînement.
7. Serrez à la main les quatre boulons du support moteur.
8. Réglez la tension de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement* on page 38.
9. Alignez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* on page 39.

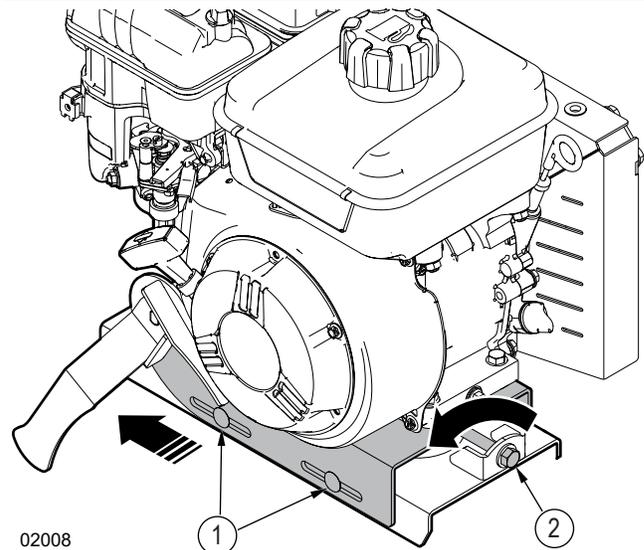


Fig. 23 – Support du moteur (deux des quatre boulons montrés)

9.6.1 Régler la tension de la courroie d'entraînement

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement après 50 heures d'utilisation.

Pour obtenir des mesures exactes, utilisez un indicateur de tension de la courroie d'entraînement. Si vous n'en avez pas, vous pouvez utiliser la méthode suivante.

- Utilisez votre main pour vérifier la déflexion de la courroie d'entraînement. Appuyez sur le haut, au centre de la courroie d'entraînement (Fig. 24). La tension de la courroie d'entraînement est correcte lorsqu'elle ne dévie pas de plus de 6 à 10 mm (de $\frac{1}{4}$ à $\frac{3}{8}$ po). Ajustez la tension en conséquence.
- Si la tension de la courroie d'entraînement nécessite un réglage, desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons (deux de chaque côté) qui fixent le support moteur au châssis de l'appareil.
- Tournez le boulon de tension de la courroie d'entraînement pour régler la tension de la courroie d'entraînement :
 - Dans le sens horaire pour augmenter la tension.
 - Dans le sens antihoraire pour relâcher la tension.
 Faites attention à l'alignement de la courroie d'entraînement lors du réglage de la tension de la courroie d'entraînement.
- Lorsque la tension de la courroie d'entraînement est correcte, vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* on page 39.
- Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie d'entraînement est correct, utilisez une clé dynamométrique calibrée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **45 Nm (33 lbf/pi)**, puis passez à l'étape 6.
 - Si l'alignement de la courroie d'entraînement n'est pas correct, alignez la courroie d'entraînement.
- Installez le protège-courroie.
- Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement après 10 heures d'utilisation.

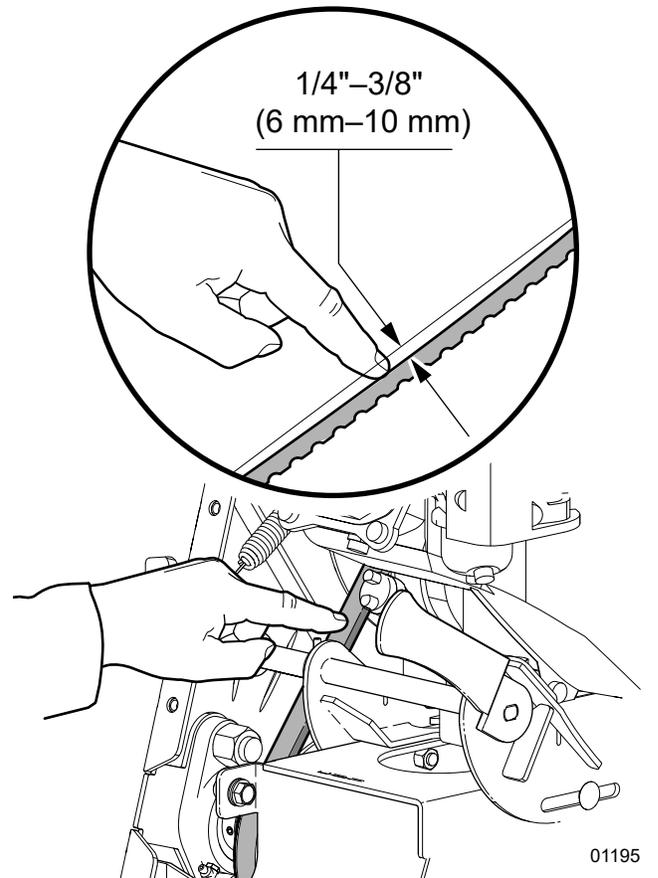


Fig. 24—Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement

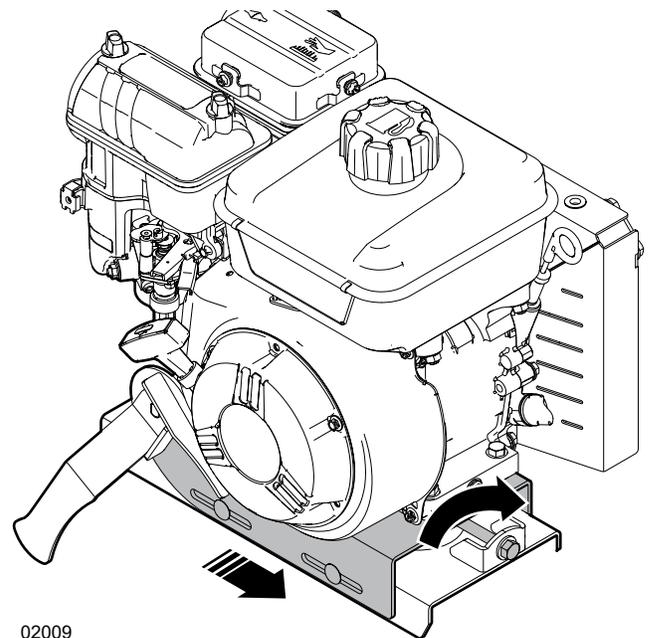


Fig. 25—Régler la tension de la courroie d'entraînement

9.6.2 Aligner la courroie d'entraînement

Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement après 8 heures d'utilisation.

Pour obtenir une mesure exacte, utilisez un outil d'alignement au laser. Si un outil d'alignement laser n'est pas disponible, la méthode suivante peut être utilisée.

Le décalage maximal (désalignement) est 1/32 po (1 mm).

1. Enlevez le protège-courroie.
2. Posez une règle droite le long du côté arrière de l'embrayage du moteur et de la poulie du rotor. Vérifiez l'espace entre la courroie d'entraînement et la règle droite. L'espace devrait être uniforme tout le long de la règle droite.
3. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'écart est égal sur la longueur de la règle droite, installez le protège-courroie d'entraînement. Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.
 - Si l'écart n'est pas égal sur la longueur de la règle droite, déterminez quelle est la meilleure façon d'aligner la courroie d'entraînement.
Il existe deux façons de corriger l'alignement de la courroie d'entraînement :
 - Si le moteur n'est pas d'équerre par rapport au châssis de la déchiqueteuse, tournez le moteur sur le support. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner le moteur on page 39*.
 - Si la poulie du rotor s'est déplacée vers l'intérieur ou l'extérieur de l'arbre, ajustez la poulie du rotor sur l'arbre. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la poulie du moteur on page 40*.

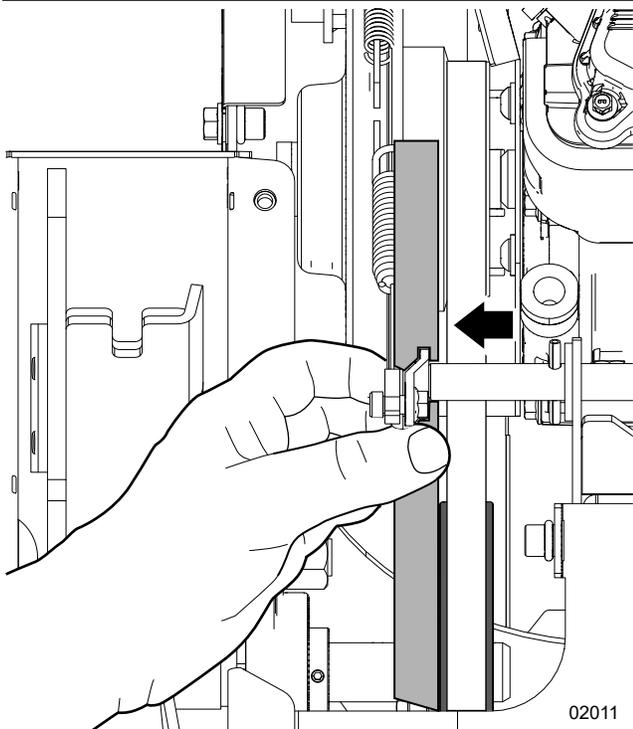


Fig. 26—Alignez la courroie d'entraînement

9.6.3 Aligner le moteur

Après avoir changé la courroie d'entraînement ou desserré les supports du moteur, il est possible que la courroie d'entraînement devienne désalignée.

1. Desserrez les quatre boulons du moteur. Si un coin du moteur n'a pas besoin d'être déplacé, laissez ce boulon serré.
2. Tournez le moteur d'un côté ou de l'autre sur le support pour ajuster sa position.
3. Utilisez une règle droite pour vérifier l'alignement de la courroie d'entraînement et de la poulie (Fig. 26).
4. Pour de meilleurs résultats, répétez l'étape 3.
5. Utilisez une clé dynamométrique calibrée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
6. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement. Au besoin, réglez la tension.
Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement on page 38*.
7. Installez le protège-courroie.

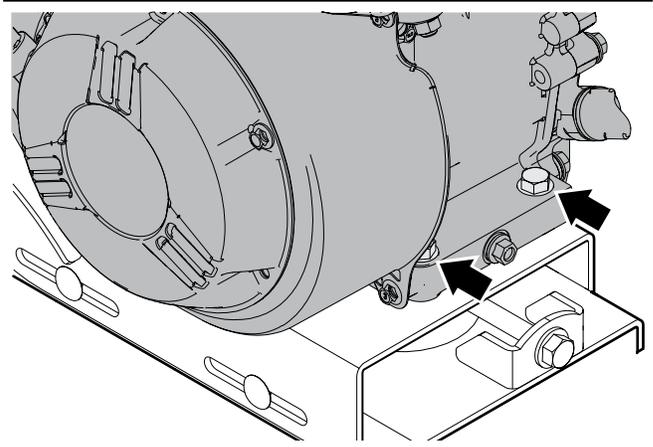


Fig. 27—Boulons du moteur (deux des quatre montrés)

9.6.4 Aligner la poulie du moteur

Si la poulie du rotor se desserre sur l'arbre, il est possible qu'elle devienne mal alignée par rapport à l'embrayage du moteur, ce qui causera un mauvais alignement de la courroie.

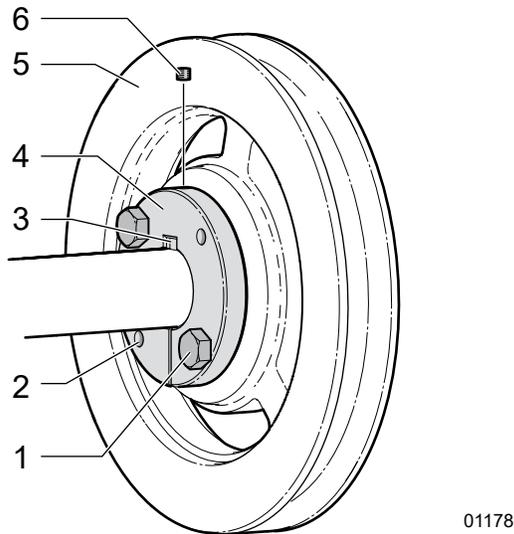


Fig. 28 – Poulie du rotor

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Boulons de la poulie | 4. Moyeu de la poulie |
| 2. Trous d'extraction filetés | 5. Poulie |
| 3. Clavette de l'arbre | 6. Vis de réglage |

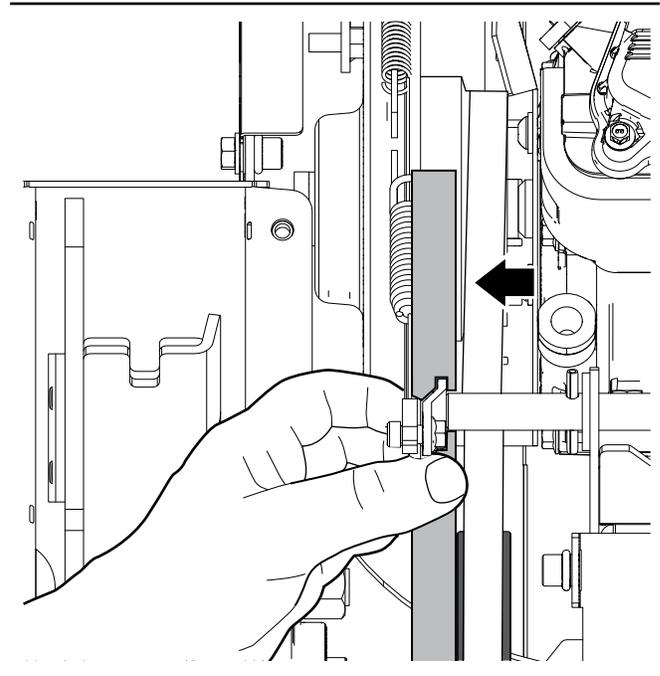


Fig. 29 – Exemple de désalignement de la poulie du rotor

1. Retirez la courroie d'entraînement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer la courroie d'entraînement* on page 37.
2. Retirez la vis sans tête de la poulie (6).
3. Retirez les boulons de poulie (1) et enfitez-les dans les trous d'extraction sur le moyeu de la poulie (2).
4. Écartez légèrement le moyeu et la poulie, afin qu'ils puissent se déplacer sur l'arbre. Vissez les deux boulons uniformément par incréments de 1/4 de tour.
5. Donnez de petits coups sur le moyeu de la poulie avec un morceau de bois afin de le déplacer vers l'intérieur ou l'extérieur sur l'arbre, jusqu'à ce qu'il s'aligne avec la poulie de l'embrayage du moteur.
6. Placez une règle le long de la face de l'embrayage du moteur et de la poulie du rotor pour vous assurer qu'ils sont alignés.
7. Une fois la poulie du rotor alignée, insérez les boulons du moyeu et serrez-les contre la poulie. Répétez l'étape 6 pour vérifier l'alignement.
8. Serrez les boulons du moyeu uniformément d'un quart de tour à la fois jusqu'à ce qu'ils soient bien installés.
9. Installez et serrez la vis sans tête. Répétez l'étape 6 pour vérifier l'alignement.
10. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement. Au besoin, réglez la tension.
11. Installez le protège-courroie.

9.7 Entretien des couteaux de rotor

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

ATTENTION!

Portez des gants de protection, tournez lentement le rotor et faites attention à la position de vos mains. Les couteaux du rotor sont tranchants et ils peuvent provoquer des coupures. Les doigts et les mains peuvent être pincés ou coincés entre le rotor et le boîtier du rotor.

W032

IMPORTANT! Si vous remplacez ou affûtez un couteau, faites également la même opération sur le couteau opposé du rotor afin de maintenir l'équilibre de celui-ci. Le dégagement doit être le même pour chaque couteau alors qu'il passe devant le couteau d'appui.

IMPORTANT! Les couteaux du rotor peuvent être affûtés des deux côtés, tant que le jeu correct entre le couteau du rotor et le couteau d'appui est maintenu.

IMPORTANT! Lors de l'affûtage d'un couteau de rotor, assurez-vous qu'une quantité égale de matériau est retirée de chaque couteau pour maintenir le bon équilibre du rotor.

Observez les performances des couteaux du rotor pendant le fonctionnement.

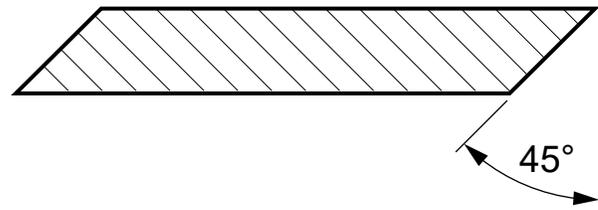
Pour offrir le meilleur rendement, les couteaux du rotor doivent être tranchants. Gardez les bords d'attaque des couteaux aiguisés pour réduire la quantité de puissance requise pendant le fonctionnement. Si la déchiqueteuse ne tire pas le matériau ou si le matériau doit être poussé dans la déchiqueteuse, les bords du couteau du rotor peuvent être arrondis (ils sont probablement émoussés).

Vérifiez l'affûtage des couteaux du rotor tous les jours ou toutes les huit heures.

Vérifiez plus souvent l'affûtage des couteaux du rotor si vous traitez des matériaux contenant beaucoup de sable, de terre ou de saleté. Si un couteau du rotor devient émoussé, faites la rotation des deux couteaux. Réglez le bord opposé de chaque couteau au bord d'attaque. Si la rotation des couteaux a déjà été faite et que les deux bords sont émoussés, remplacez les deux couteaux ou affûtez les quatre bords des couteaux.

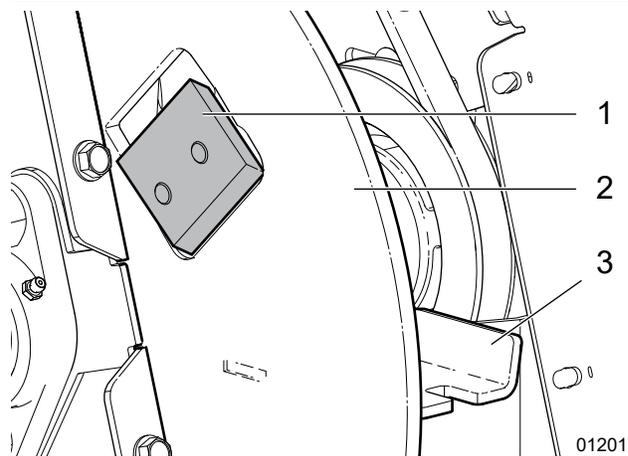
Affûtez les couteaux de rotor toutes les 50 heures de fonctionnement.

Tournez, remplacez ou affûtez toujours les deux couteaux en même temps.



01097

Fig. 30—Affûtage des couteaux du rotor à un angle de 45°



01201

Fig. 31—Couteau sur rotor

1. Couteau sur rotor
2. Rotor
3. Palette du rotor

9.7.1 Remplacer un couteau sur rotor

IMPORTANT! Effectuez le même processus pour les deux couteaux sur rotor de manière égale pour maintenir le rotor équilibré lorsqu'il tourne.



Soulevez légèrement le levier d'embrayage de la position de frein pour faire tourner le rotor. Serrez le frein pour verrouiller le rotor en position avant de commencer la procédure.

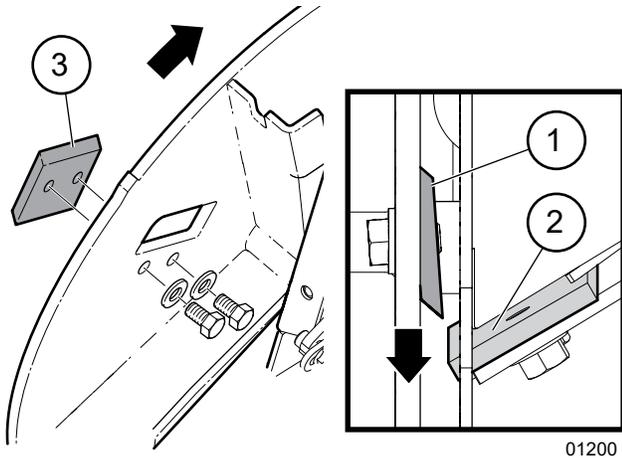


Fig. 32– Affûter ou changer un couteau du rotor

1. Couteau sur rotor
2. Couteau d'appui
3. Arête tranchante du couteau du rotor

1. Retirez la goulotte de décharge.
2. Faites tourner manuellement le rotor pour accéder à l'un des couteaux sur le rotor.
3. Relâchez le levier d'embrayage pour engager le frein et verrouiller le rotor en position.
4. Insérez un bloc de bois pour empêcher le rotor de bouger. Assurez-vous que le rotor ne peut pas bouger.
5. Retirez les deux boulons et les rondelles, puis retirez le couteau.
6. Répétez les étapes 2 à 4 pour le deuxième couteau sur le rotor.
7. Faites la rotation, remplacez ou affûtez les couteaux sur le rotor.
Si un couteau doit être tourné ou remplacé, faites la rotation ou remplacez les deux couteaux. Si les couteaux sont affûtés, affûtez les deux couteaux uniformément.
8. Installez chaque couteau sur le rotor avec le bord d'attaque vers l'extérieur. Appliquez de la Loctite® bleue sur les filetages des boulons.
9. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons à **33 lbf/pi (45 Nm)**.

9.8 Entretien du couteau d'appui



AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

Observez les performances du couteau d'appui pendant le fonctionnement. Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui toutes les 100 heures de fonctionnement.

Les matières envoyées dans la déchiqueteuse sont déchirées au niveau du couteau d'appui stationnaire lors du passage des couteaux du rotor.

Le couteau d'appui peut être retourné afin que les quatre bords sur les côtés longs puissent être utilisés. Lorsque le bord faisant face aux couteaux sur le rotor devient arrondi (émoussé), retirez le couteau d'appui, puis installez-le avec un bord long différent faisant face aux couteaux sur le rotor.

Lorsque les quatre bords du couteau sont émoussés, retirez le couteau d'appui et affûtez-le.

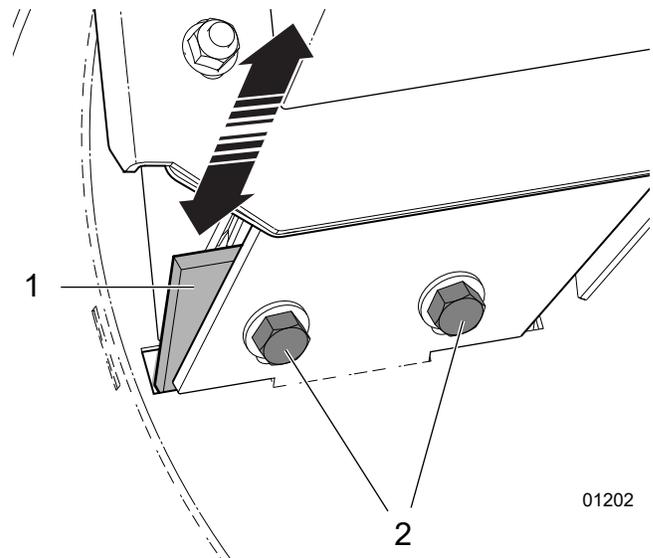


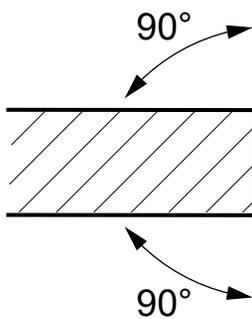
Fig. 33–Couteau d'appui dans le boîtier du rotor

1. Couteau d'appui
2. Boulons hexagonaux et rondelles de montage

9.8.1 Affûter le couteau d'appui

Si le couteau d'appui a été affûté sur tous les coins et qu'il n'est plus possible de régler le jeu correct avec les couteaux du rotor, remplacez le couteau d'appui.

1. Affûtez les bords longs du couteau à un angle de 90° de chaque côté.
2. Installez le couteau d'appui et utilisez l'indicateur de dégagement du couteau d'appui pour régler le jeu correct.
3. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons à **33 lbf/pi (45 Nm)**.



01098

Fig. 34—Affûter le couteau d'appui

9.8.2 Régler le jeu du couteau d'appui



Si le jeu correct ne peut pas être réglé parce que le couteau d'appui est endommagé, tournez ou remplacez le couteau.

1. Desserrez les boulons du couteau d'appui.
2. Déplacez le couteau d'appui vers l'avant (vers les couteaux du rotor). Serrez les boulons à la main.
3. Tournez le rotor jusqu'à ce que l'un des couteaux du rotor soit directement aligné avec le couteau d'appui.
4. Utilisez l'indicateur de dégagement du couteau d'appui pour régler le jeu entre les deux couteaux. Tapotez le couteau d'appui afin de le pousser dans la direction de la lame sur le rotor.
Si un indicateur de dégagement de couteau d'appui n'est pas disponible, réglez le jeu entre 1 et 1,5 mm (1/32 et 1/16 po).
5. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons à **33 lbf/pi (45 Nm)**.

9.9 Entretien du casse-brindilles

Le casse-brindilles est fixé à la goulotte de décharge. Lorsque les pales du rotor passent devant le casse-brindilles, le matériau est davantage broyé lorsqu'il sort de la goulotte de décharge.

Lorsque vous inspectez le casse-brindilles, recherchez des dommages tels que des rainures ou des dents pliées ou manquantes. Remplacez un casse-brindilles endommagé.

Si les dents du casse-brindilles présentent des signes d'usure, enlevez-le, puis tournez-le afin d'user l'autre côté.

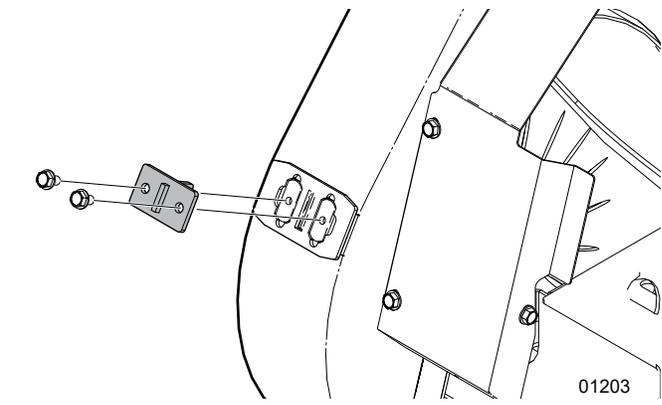


Fig. 35—Casse-brindilles

9.10 Entretien et sécurité des pneus

AVERTISSEMENT!

Si les procédures correctes ne sont pas suivies lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort peut avoir lieu. N'essayez pas de monter un pneu à moins que vous ne disposiez de l'équipement et de l'expérience appropriés pour cette tâche. Demandez à un détaillant en pneus ou à un service de réparation qualifié d'effectuer l'entretien sur les pneus.

IMPORTANT! Remplacez des pneus usés avec des pneus qui répondent aux spécifications des pneus d'origine. Ne jamais sous-dimensionner les pneus.

- Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Voir le flanc du pneu pour la pression correcte.
- Au minimum, vérifiez la pression des pneus toutes les 100 heures d'utilisation ou une fois par an.

9.11 Laver l'appareil

IMPORTANT! L'utilisation de produits chimiques agressifs peut endommager la finition de la machine. N'utilisez pas d'essence, de carburant diesel ou de diluant pour le nettoyage.

IMPORTANT! Un nettoyeur haute pression peut endommager la plaque d'identification de la machine et la rendre illisible. Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression sur la plaque d'identification du produit.

IMPORTANT! Un nettoyeur haute pression peut endommager les roulements. Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression directement sur les roulements.

1. Utilisez un tuyau ou un nettoyeur haute pression et un détergent doux pour enlever la poussière, la saleté et les débris.
2. Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau pour enlever la saleté de la plaque d'identification du produit.
3. Appliquez de la graisse sur les roulements du rotor.
4. Démarrez l'appareil, laissez le moteur fonctionner pendant quelques minutes pour éliminer l'humidité, puis arrêtez l'appareil.

10. Résolution des problèmes de base

AVERTISSEMENT!

Avant le dépannage, lisez et comprenez la Sécurité relative à l'entretien et la réparation on page 33. Réglez la machine dans un état sécuritaire.

Le tableau suivant répertorie certains des problèmes que vous pouvez rencontrer et fournit des causes et des solutions possibles.

Si vous rencontrez un problème difficile à résoudre, même après avoir lu ces informations, veuillez contacter votre revendeur, le distributeur local ou Wallenstein Equipment. Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir avec vous le numéro de série de votre produit.

Pour trouver le numéro de série sur votre produit, voir *Emplacement du numéro de série on page 5*.

Pour le dépannage du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Problème	Cause	Solution
Le rotor ne tourne pas.	La goulotte de décharge est obstruée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	Le rotor est bloqué.	Dégagez le bourrage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 30</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée.	Réglez la tension de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 38</i> .
	Le ressort du frein d'embrayage est cassé.	Retirez la protection de la courroie d'entraînement et inspectez le ressort.
	La courroie d'entraînement est cassée.	Remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 37</i> .
Le matériau se déplace trop lentement.	La vitesse du moteur ou du rotor est trop lente.	Réglez la manette des gaz du moteur pour augmenter le régime du rotor. Consultez <i>page 19</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants ou le jeu est incorrect.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux, au besoin. Consultez <i>page 41</i> .
	L'angle du couteau de rotor est incorrect.	Affûtez les couteaux du rotor à l'angle spécifié de 45° et assurez-vous que les couteaux sont correctement installés. Consultez <i>page 41</i> .
	Le sac collecteur de copeaux est plein.	Videz le sac collecteur de copeaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 29</i> .
	La goulotte de décharge est obstruée.	Dégagez tous les débris hors de la goulotte de décharge.
Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.	Le couteau d'appui est cassé ou manquant.	Inspectez le couteau d'appui. Remplacez le couteau d'appui s'il est endommagé ou manquant. Consultez <i>page 42</i> .
	Le rotor peut être tordu.	Vérifiez la rotation du rotor pour voir s'il y a une oscillation. Si le rotor vacille, contactez votre revendeur ou distributeur local pour remplacer le rotor.
L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner.	La goulotte de décharge est obstruée.	Dégagez tous les débris hors de la goulotte de décharge.
	L'embrayage est enclenché trop rapidement.	Déplacez lentement la poignée d'embrayage en position de rotation. Assurez-vous que le boîtier du rotor et la trémie d'alimentation sont dégagés avant de démarrer l'appareil.
	Le sac collecteur de copeaux est plein.	Videz le sac collecteur de copeaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 29</i> .
	Trop de matériau est mis dans la trémie d'alimentation.	Placez de petites quantités de matériau dans la trémie d'alimentation.
	Le matériau est introduit trop rapidement dans la trémie d'alimentation.	Placez lentement les gros matériaux dans la trémie d'alimentation.
	Le rotor est bloqué.	Dégagez le bourrage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 30</i> .
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Utilisez une jauge de jeu de dégagement du couteau d'appui pour régler l'espace correct. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 43</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants.	Faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux, au besoin. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 41</i> .
Il y a un problème avec le moteur.	Consultez le manuel du fabricant du moteur.	

Problème	Cause	Solution
Courroie d'entraînement bruyante ou usure prématurée de la courroie d'entraînement.	La courroie d'entraînement est desserrée ou usée.	Inspectez l'entraînement de la courroie d'entraînement. Réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement, si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 38</i> .
	Une courroie de remplacement incorrecte a été installée.	Remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 37</i> .
	Le rotor est bloqué.	Dégagez le bourrage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 30</i> .
	Un roulement de rotor est usé ou endommagé.	Graissez les roulements du rotor. Remplacez le roulement s'il est usé ou endommagé.
Copeaux de mauvaise qualité.	Les couteaux ne sont pas tranchants.	Faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux, au besoin. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 41</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée ou usée.	Inspectez l'entraînement de la courroie d'entraînement. Réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement, si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 38</i> .
	Le matériau déchiqueté est de mauvaise qualité.	Le matériau est de petite taille ou pourri. Mélangez le matériau avec un matériau de meilleure qualité.
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Utilisez une jauge de jeu de dégagement du couteau d'appui pour régler l'espace correct. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 43</i> .

11. Caractéristiques techniques

Pour les spécifications du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur

11.1 Caractéristiques techniques de l'équipement¹

Caractéristique	BXC34
Moteur	Vanguard® 200
Puissance	6,5 hp
Système d'entraînement	Frein et embrayage avec entraînement par courroie
Nombre de couteaux sur le rotor	Deux en décalage
Ouverture de la trémie d'alimentation	46 × 46 cm (18 × 18 po)
Ouverture du boîtier du rotor	10 × 10 cm (4 × 4 po)
Diamètre du rotor	43 cm (17 po)
Poids du rotor	13 kg (28 lb)
Matériau de fabrication du couteau	Acier d'outillage durci
Système d'alimentation	Manuel (par gravité)
Diamètre maximal du matériau	8 cm (3 po)
Décharge du matériau	Souffleur avec déflecteur de goulotte positionnable
Pneus	Caoutchouc de 4,10 × 3,5
Dimensions longueur × largeur × hauteur	(49 × 35 × 44 po) 124 × 89 × 112 cm
Poids	(213 lb) 97 kg
Inclus avec BXC34 Bundle	Sac collecteur de copeaux 28 l (2,7 pi³) (Z99006) Roue jockey (C500)
Accessoires séparés	Sac collecteur de copeaux 28 l (2,7 pi³) (Z99006)
	Roue jockey (C500)
	Jauge de dégagement de couteau d'appui (1012L269) Attelage de remorque (1082A355)
Pièces d'usure	Couteau d'appui (1056M304)
	Couteau de rotor réversible (1056M303)

¹ Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

11.2 Couple appliqué sur les boulons

Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis d'assemblage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.



Les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

12. Garantie sur le produit



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

13. Index

A		D	
Aire de travail sécuritaire, créer une	11	Défecteur de la goulotte	20
Arrêt, carburant du moteur	19	Dégager un bouchage	30
Arrêt d'urgence	27	Démarrer l'appareil	27
Arrêter l'appareil	27	Dépannage	45
Urgence	27	Déplacer l'appareil	
Autocollants		Poignées	31
Avis de sécurité	6	Remorquage	31
Entretien	6	Roue jockey	31
Informatif	6		
Produit	6	E	
Symbole de sécurité	6	Emplacement du numéro de série	5
Types	6	Entretien des pneus	44
Avant-propos		Équipement	
Emplacement du numéro de série	5	Arrêt	27
Introduction	3	Arrêt d'urgence	27
Rapport d'inspection à la livraison	4	Démarrage	27
Types d'autocollants	6	Lavage	44
C		Équipement, composants	18
Calendrier d'entretien	35	Équipement, rodage	23
Caractéristiques techniques	47	État sécuritaire	9
Caractéristiques techniques de l'équipement	47		
Carburant, moteur	34	F	
Couple appliqué sur les boulons	48	Familiarisation	17
Graisse	34	Chantier de travail	17
Huile, moteur	34	Formation	17
Carburant, moteur		Nouvel utilisateur	17
Ajouter	25	Position de l'utilisateur	17
Arrêt	19	Familiarisation avec le chantier de travail	17
Caractéristiques techniques	34	Formation	
Remplacer	32	Familiarisation	17
Vérification du niveau	24	Formulaire d'approbation	10
Casse-brindilles	43	Sécurité	9
Commande de l'étrangleur, moteur	19	Formulaire d'approbation, formation	10
Commande des gaz, moteur	19		
Commandes	19	G	
Défecteur de la goulotte	20	Garantie sur le produit	49
Moteur	19	Graisse	
Poignée d'embrayage	21	Caractéristiques techniques	34
Poignées, trémie d'alimentation	20	Points	36
Consignes, sécurité de l'équipement	9		
Copeaux de bois	28	H	
Couple appliqué sur les boulons	48	Huile, moteur	
Courroie d'entraînement		Ajouter	26
Alignement	39	Caractéristiques techniques	34
Remplacer	37	Vérification du niveau	26
Tension	38		
Couteau d'appui		I	
Affûter	43	Installer l'appareil	28
Dégagement	43		
Entretien	42	L	
Couteaux du rotor		Laver la machine	44
Affûter	41	Lubrifiants, manutention et stockage	34
Remplacer	42		
Rotation	42		

M	S
Moteur	Sac collecteur de copeaux..... 29
Alignement..... 39	Sac, collecteur de copeaux..... 29
Carburant	Sécurité..... 7
Ajouter..... 25	Aire de travail..... 11
Arrêt..... 19	Autocollants..... 6
Caractéristiques techniques..... 34	Formation..... 9
Remplacer..... 32	Moteur..... 24
Vérification du niveau..... 24	Mots indicateurs..... 7
Commande de l'étrangleur..... 19	Pneus..... 44
Commande des gaz..... 19	Recommandations relatives à l'équipement..... 9
Filtre à air, nettoyage..... 37	Règles..... 8
Huile	Remisage..... 32
Ajouter..... 26	Réparations et entretien..... 33
Caractéristiques techniques..... 34	Symbole d'alerte..... 7
Vérification du niveau..... 26	Utilisation..... 22
Poignée de rembobinage du démarreur..... 20	Symbole d'alerte..... 7
Sécurité..... 24	Symboles de sécurité..... 12
Mots indicateurs..... 7	Emplacements..... 13
	Explications..... 15
	Remplacer..... 16
N	T
Normes..... 10	Transport..... 31
Nouvel utilisateur..... 17	Déplacer l'appareil, poignées..... 31
	Déplacer l'appareil, roue jockey..... 31
	Remorquer l'appareil..... 31
	Types d'autocollants..... 6
P	U
Poignée d'embrayage	Utilisation..... 22
Position d'arrêt..... 21	Arrêt d'urgence..... 27
Position d'entraînement..... 21	Arrêter l'appareil..... 27
Poignée de rembobinage du démarreur, moteur..... 20	Copeaux de bois..... 28
Poignées, trémie d'alimentation..... 20	Dégager un bourrage..... 30
Poulie du rotor, aligner..... 40	Démarrer l'appareil..... 27
	Installer l'appareil..... 28
	Liste de vérification avant le démarrage..... 23
	Moteur..... 24
	Rodage de l'équipement..... 23
	Roue jockey..... 29
	Sac collecteur de copeaux..... 29
	Sécurité..... 22
R	
Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement. 9	
Règles, sécurité..... 8	
Remisage..... 32	
Placer l'appareil..... 32	
Remplacer le carburant du moteur..... 32	
Retirer l'équipement..... 32	
Sécurité..... 32	
Remorquer l'appareil..... 31	
Remplacer le carburant du moteur..... 32	
Remplacer les symboles de sécurité..... 16	
Réparations et entretien..... 33	
Calendrier d'entretien..... 35	
Casse-brindilles..... 43	
Courroie d'entraînement..... 37	
Couteau d'appui..... 42	
Couteau sur rotor..... 41	
Entretien des pneus..... 44	
Laver la machine..... 44	
Liquides..... 34	
Lubrifiants..... 34	
Sécurité..... 33	
Roue jockey..... 29	



WallensteinEquipment.com

